



URZĄD DO SPRAW
CUDZOZIEMCÓW

الخطوات الاولى في بولندا

دليل الاجانب المتقدمين
بطلب الحصول على
الحماية الدولية



تم اعداد هذا الدليل في اطار مشروع
الخطوات الاولى في بولندا II – دليل المعلومات العملي للاجانب المتقدمين بطلب الحصول على
اللجوء في بولندا بتمويل مشترك من الصندوق الاوروبي لشؤون اللاجئين وخزينة الدولة

الخطوات الاولى في بولندا



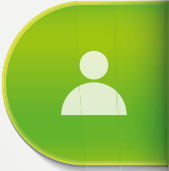
01

معلومات عن بولندا



02

الاجراءات المتعلقة بمنح
الحماية الدولية



03

المعونة الاجتماعية



04

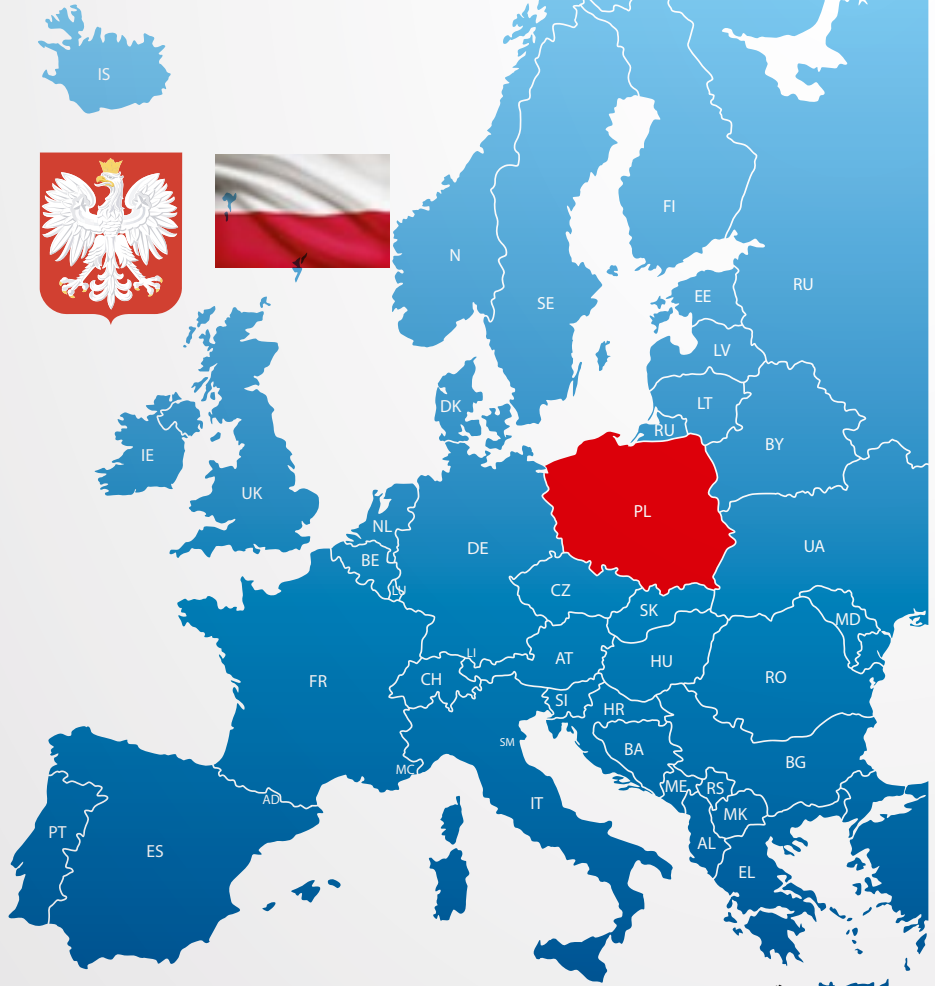
القرار في قضية منح الحماية
الدولية

هذا الدليل يقدم المعلومات المتعلقة باقامتك المستقبلية في بولندا

تم تقسيم هذا الدليل الى اربعة اجزاء:

- 1- معلومات عن بولندا (في هذا الجزء تجد معلومات تتعلق ببولندا, تاريخها, مناخها, المطبخ البولندي وكذلك تقاليدها).
- 2- الاجراءات المتعلقة بمنح الحماية الدولية (في هذا الجزء يمكنك التعرف على مراحل اجراءات اللجوء من لحظة تقديمك لطلب اللجوء لغاية صدور قرار نهائي مع توضيح للامور التي ينبغي عليك مراعاتها خلال ذلك).
- 3- المعونة الاجتماعية (في هذا القسم تتعرف على المعونات الاجتماعية المتوفرة التي من حقك الحصول عليها كمتقدم بطلب الحصول على الحماية الدولية بالاضافة الى معلومات تتعلق بكيفية تسهيل بعض الاجراءات).
- 4- القرار في قضية منح الحماية الدولية (في هذا القسم تتعرف على مايجب عليك فعله بعد الحصول على قرار نهائي في قضيتك).

معلومات عن بولندا



جمهورية بولندا - تقع جمهورية بولندا في وسط أوروبا بين بحر البلطيق شمالا وسلسلة جبال الكريات والسويدية جنوبا. اكبر الانهار التي تعبر الاراضي البولندية نهر فيسلا ونهر الأودر. مساحة بولندا هي ٦٧٩ ٣١٢ ٢ كم٢ مما يجعل جمهورية بولندا تشغل المرتبة ٧٠ عالميا من حيث المساحة والمرتبة التاسعة على مستوى القارة الأوروبية. يصل عدد سكان جمهورية بولندا الى ٣٨,٥ مليون نسمة وبذلك تحتل المرتبة ٣٤ عالميا والسادسة اوروبيا.

يحد بولندا من الغرب المانيا ومن الجنوب جمهورية التشيك وجمهورية سلوفاكيا ومن الشرق اكرانيا وبيلاروسيا ومن الشمال الشرقي جمهورية ليتوانيا وكذلك من الشمال مقاطعة كالينغرد الروسية.

في الوقت الحاضر

النظام السياسي

بولندا هي جمهورية ذات نظام ديمقراطي يتم فيها اختيار رئيس الدولة وعضء مجلسي النواب والشيوخ من قبل المواطنين عن طريق انتخابات عامة. انتخاب اعضاء مجلسي النواب والشيوخ يتم مرة كل 4 سنوات بينما مدة حكم رئيس الدولة هي 5 سنوات. السلطة التنفيذية في البلاد يمارسها رئيس الدولة وكذلك مجلس الوزراء (الحكومة ورئيس الوزراء). رئيس الوزراء في بولندا يتم تعيينه من قبل الحزب الفازر في الانتخابات النيابية. الدورة الحكومية للبرلمان مدتها 4 سنوات.

العملة

عملة جمهورية بولندا هي زلوتي، 1 زلوتي ينقسم الى 100 قروش. بولندا ليست ضمن دول العملة الأوروبية الموحدة اليورو.

التركيب الديمغرافي

مايزيد عن 93% من مواطني جمهورية بولندا هم من القومية البولندية من اكبر الاقليات في بولندا هي الاقلية الالمانية، الاقلية الاكرانية، الاقلية البيلاروسية وكذلك الاقلية الروسية بينما يعتبر العجر من اكبر الاقليات العرقية في بولندا.

الاقتصاد البولندي

ان الحد الأدنى لمستوى الاجور في بولندا لعام 2015 هو 1750 زلوتي شاملا الضريبة بينما في العام الاول للعمل هو 1400 زلوتي. نسبة البطالة المسجلة نهاية شهر ديسمبر 2014 بلغت 11.5%. من ناحية مستوى الناتج الاجمالي المحلي تحتل جمهورية بولندا المرتبة الثامنة على مستوى مجموعة دول الاتحاد الاوروبي والمرتبة 21 عالميا.

الديانة في بولندا

مايزيد عن 87% من المواطنين البولنديين يدينون بالديانة المسيحية المذهب الكاثوليكي الا ان نسبة المتدينون الملتزمون لاتتعدى نصف نسبة المتدينون والبقية هي غالبا متدينة ولكن غير ملتزمة بالرغم من ذلك فان نسبة المتدينين هي الاعلى في اوروبا بعد دولة مالطا. الدستور البولندي يكفل لجميع المواطنين حرية الديانة والمعتقدات ويقر بان جميع المواطنين بغض النظر عن المعتقد الديني وكذلك المبادئ متساوون امام القانون ويمكنهم ممارسة شعائرهم الدينية بحرية تامة. في بولندا توجد الكنائس الكاثوليكية والكنائس الشرقية وكذلك المساجد ودور العبادة اليهودية الكنيس وكذلك معابد دينية اخرى.

ان تاريخ التعايش المشترك للعديد من الحضارات يمتد في بولندا لباديات قيام الدولة البولندية.



تقويم لاهم الاحداث في التاريخ البولندي

- 966- تعميم الدولة البولندية, التاريخ الرمزي لقيام الدولة البولندية.
- 1364- انشاء اكااديمية كراكوف وهي واحدة من اوائل الجامعات العليا في اوروبا في القرن السادس عشر ويسمى العصر الذهبي. هذه الحقبة في التاريخ البولندي كانت في عهد اخر الحكام اليغليون (زيغمونت ستاري وزيغمونت اوغوست) في تلك الفترة كانت بولندا من اعظم الدول الاوروبية.
- 1569- اتحاد لوبلين, قيام جمهورية الشعبين (وحدة بولندا وليتوانيا).
- 1597- انتقال عاصمة الدولة البولندية من كراكوف الى وارسو, وتم ذلك في عهد الملك زيغمونت فاذا الثالث.
- 1772- تفكك دولة بولندا الاول, جراء هذا التفكك خضعت اجزاء من الاراضي البولندية تحت حكم بروسيا, النمسا وروسيا.
- 1791- اقرار دستور 3 ماي (ايار) وهو اول دستور في اوروبا وثاني دستور في العالم.
- 1793- تفكك دولة بولندا الثاني ومجددا خضعت اجزاء من الاراضي البولندية للحكم الروسي والبروسي.
- 1795- تفكك دولة بولندا الثالث وازالتها بصورة كاملة, جراء ذلك اختفت الدولة البولندية من الوجود لمدة تزيد عن 123 عاما.
- 1815- مؤتمر فيينا وقيام مملكة بولندا الخاضعة لروسيا.
- 1914-1918- الحرب العالمية الاولى.



- 1918-11-11 - حصول بولندا على الاستقلال.
- 1939-01-9 - غزو المانيا الهتلرية لبولندا وبداية الحرب العالمية الثانية.
- 1939-09-17 - غزو الاتحاد السوفييني للاراضي البولندية الشرقية.
- 1944-01-08 - تفجر انتفاضة وارسو.
- 1944-05-08 - انتهاء الحرب العالمية الثانية في اوروبا.
- 1947-01-19 - تزوير الانتخابات في بولندا والتي ترتب عليها استلام الحزب الشيوعي للحكم في بولندا.
- 1980-08 - انتشار الاضرابات في العديد من المدن البولندية ضد السلطة الاشرافية. نشوء حركة "التضامن" المعارضة للنظام الحاكم وعلى راسها ليخ فاليسيا.
- 1989-02-06 - بدء مفاوضات الطاولة المستديرة والتي تعتبر بداية التغيير للنظام السياسي في بولندا.
- 1991-12-13 - اول انتخابات برلمانية بولندية حرة بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية.
- 1999-03-12 - انضمام بولندا لمجموعة دول حلف شمال الاطلسي
- 2004-05 - انضمام جمهورية بولندا للاتحاد الاوروبي



المدن البولندية

حسب بيانات عام 2014 توجد في بولندا
913 مدينة اهمها المدن التالية:

- 1- وارسو 119 729 نسمة
- 2- كراكوف 759800 نسمة
- 3- لودز 708554 نسمة
- 4- فرانسواف 633105 نسمة
- 5- بوزنان 546829 نسمة
- 6- غدانسك 461935 نسمة
- 7- شجيجين 408105 نسمة
- 8- بيدغوشجش 358614 نسمة
- 9- لوبلين 343144 نسمة
- 10- كاتوفيتس 303314 نسمة



المناخ/ فصول السنة

تقع بولندا في مجال مناخي معتدل انتقالي والذي يتميز بتباين وتغير الطقس. صيفا تتراوح درجات الحرارة بين 18 - 30 درجة مئوية بالنظر لاختلاف المناطق بينما تتراوح شتاءا من 0 - 6 درجات مئوية.

في بولندا يمكن تميز اربعة فصول سنوية:

- فصل الربيع - من تاريخ 21-03



- فصل الصيف - من تاريخ 22-06



- فصل الخريف - من تاريخ 09-23



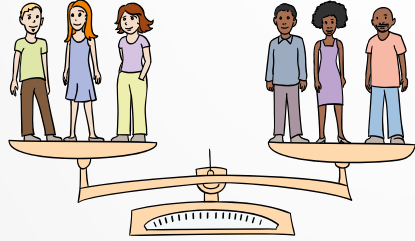
- فصل الشتاء - من تاريخ 22-12

العادات والتقاليد البولندية

بولندا دولة ذات تقاليد كاثوليكية قديمة. الكثير من العادات والتقاليد مصدرها هذه الديانة لذلك فان العديد من هذه التقاليد تم ضمها بصورة دائمة لنظامها القانوني بينما اعرف اخرى هي لقيم اجتماعية حميدة. ان الكثير من القواعد تنطلق كذلك من مبادئ احترام الديمقراطية وحقوق الانسان.

المساوة وحظر الاضطهاد

جميع المواطنين البولنديين متساوون امام القانون. ان القانون البولندي يكفل حرية التعبير والمعتقدات والميل السياسي ومن غير الممكن ان يتعرض اي شخص للاضطهاد نتيجة لارائه او معتقده او ميوله السياسية لذلك لابد من احترام آراء ومواقف الآخرين حيث انه من المهم جدا مراعاة عدم المس بكرامة الآخرين او اهانتهم من خلال ابداء الآراء والتصرفات وتحت طائلة العقوبة القانونية.



من مظاهر حسن التصرف اظهار الاحترام لكبار السن لذلك يقوم صغار السن والشباب في وسائل المواصلات العامة بترك مقاعدهم لافساح المجال لكبار السن بالجلوس.

النساء والرجال متساوون في الحقوق في بولندا, الكثير من النساء يمارسن العمل المهني في بولندا, في الوقت الحاضر تتزايد حالات ممارسة المرأة للعمل بينما يمارس الرجل دور رعاية الاطفال والشؤون المنزلية او في احيانا اخرى يتقاسم الرجل والمرأة الوجود المنزلية.

لازالت هناك العديد من قطاعات العمل العامة حكرا على الرجال ومن الصعوبة على العنصر النسائي اختراقه وتحقيق نجاحات كبيرة فيه.

احيانا ينتاب الرجال في بولندا شعورا بالاضطهاد لاعتقادهم بان القانون يحمي حقوق المرأة بصورة اكبر, لذلك فان قضايا المساواة بين الرجل والمرأة لاتزال مواضع نقاشات حية داخل المنازل وفي المنابر العامة.

حماية البيئة

ان المسؤولية عن البيئة الطبيعية التي هي عرضة للتدمير جراء عمل العنصر البشري وكذلك محاولة الحد من كميات المخلفات الصناعية والترويج لعملية اعادة الاستفادة من هذه المواد يحتل مع مرور الوقت حيز اهم في القانون البولندي وكذلك في وعي الشعب البولندي.

من المظاهر الايجابية لذلك حظر القمامة والمخلفات في الاماكن الغير مخصصة لذلك والتي يترتب عليها الغرامات المالية والعقوبات.

في الوقت الحاضر يزداد الاهتمام بعملية فصل القمامة والمخلفات من خلال جمعها في حاويات منفصلة بالنظر لنوع المخلفات.



الصحة



بالنظر لارتفاع تكاليف علاج الامراض الناجمة عن تدخين السجائر قررت الدولة البولندية كما غالبية دول الاتحاد الاوروبي اتباع سياسة صارمة تتعلق بالتدخين. في الاماكن العامة كمواقف الباصات او الطرقات يحظر التدخين وتناول المشروبات الكحولية كذلك في غالبية المطاعم والمقاهي يحضر تدخين السجائر. في اماكن العمل تم الغاء غرف التدخين وهي الاماكن الوحيدة التي كان يسمح فيها بتدخين السجائر.

اوقات الفراغ

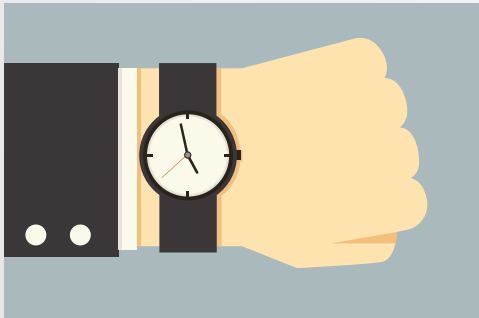
يعتبر الشعب البولندي من الشعوب المحبة للاحتفالات وهذا مرتبط وامتداد للتقاليد البولندية القديمة.

يمضي البولنديون اعيادهم في المنازل في اجواء عائلية الا انه من الملاحظ في الفترة الاخيرة تزايد قيام الكثير من البولنديين بالسفر لعدة ايام بصحبة افراد العائلة لقضاء اجازات الاعياد في المناطق البحرية صيفا او الجبلية شتاء او السفر في رحلات خارجية.

في بولندا ايام العطل هي ايام نهاية الاسبوع وكذلك الاعياد حيث تتوقف عن العمل جميع المؤسسات والدوائر الحكومية. خلال عطلة نهاية الاسبوع يفضل البولنديون عمل المشتريات في المجمعات التجارية كما انهم مولعون بجلسات الشواء صيفا بصحبة العائلة والاصدقاء.

دقة المواعيد

بالرغم من عدم شهرة الشعب البولندي بالدقة الا ان التأخر ولاسيما في الامور الرسمية يعتبر تصرف غير ملائم، بل يمكن اعتباره دليل على سوء التربية. من الممكن رفض استقبال الشخص في حال وصوله متاخرا الى لقاء متفق عليه مسبقا في احد الدوائر الرسمية او في احد المستشفيات ومطالبتة باعادة طلب موعد جديد. في حال التأخر عن العمل يحصل الموظف على تنبيه من مرسوميه وكذلك مرتب اقل وفي حال تكرار عملية التأخير من الممكن فصله من عمله. ان دقة المواعيد هي امر هام كذلك في الحياة الخاصة ذلك ان هناك مقولة بولندية مشهورة " الوقت هو نفود".



هو نفود".

اهم الاعياد البولندية

الليلة العظيمة (عيد الفصح المجيد) ما بين 21 اذار و25 نيسان. الليلة العظيمة هو اقدم واهم الاعياد الكاثوليكية التي ترسخ ذكرى قيامة السيد المسيح. تاريخ هذا العيد ليس ثابتا بل هو متحرك ويصادف يوم الاحد الاول بعد ظهور القمر الربيعي المكتمل (البرد) ما بين 21 اذار و25 نيسان.

الاسبوع الذي يسبق الليلة العظيمة يسمى الاسبوع العظيم وتستذكر فيه الكنيسة وجموع المؤمنين اهم احداث الديانة الكاثوليكية.



عيد الميلاد (24-26 ديسمبر) لهذا العيد مكانة خاصة في التقاليد البولندية فهو اروع الاعياد واكثرها عائلية

يبين مختلف الاعياد خلال العام حيث ترتبط به الكثير من الشعائر الدينية والطقوس وتصاحبه اجواء ساحرة وتقاليد ممتدة عبر الاجيال. خلال فترة اعياد الميلاد تزين غالبية البيوت البولندية بشجرة عيد الميلاد كما لاتخلو البيوت البولندية من رقائق عيد الميلاد والاناشيد الدينية والهدايا.



اعياد اخرى:

1 كانون ثاني - راس السنة

6 كانون ثاني - الملوك الثلاثة

1 ايار - عيد العمال

2 ايار - عيد علم جمهورية بولندا

3 ايار - عيد دستور 3 ايار

ايار / حزيران - عيد العنصرة

ايار / حزيران - عيد جسد الرب

15 اب - عيد رفع مريم العذراء

1 تشرين ثاني - عيد القديسين

11 تشرين ثاني - عيد الاستقلال

خلال هذه الاعياد تغلق جميع المؤسسات الرسمية والدوائر الحكومية والمجمعات التجارية ومعظم المحلات التجارية ابوابها.



المطبخ البولندي

المطبخ البولندي غني باطباق اللحوم والتي تعد بطرق متنوعة. من اطباق المطبخ البولندي المشهورة البيغوس (الملفوف المقطع مع اللحم وصلصة البندورة), سخابوفي (شرائح لحم الخنزير المقلية), بيروغي (قطع عجين محشوة باللحم والفطر او البطاطا او الجبن وتغلى في الماء) والملفوف المحشي بالارز واللحم. المطبخ البولندي مشهور بالخبز الجيد واللحوم المدخنة الشهية. المكونات الاساسية المستعملة في المطبخ البولندي التقليدي هي: البطاطا, الملفوف المخل, الشمندر, الخبار, الحبوب, الفطر, انواع مختلفة من اللحوم. لاعداد وجبة بولندية شهية يفضل اضافة كمية من الفودكا (مشروب كحولي) لتسهيل الهضم. استعار المطبخ البولندي العديد من اكلات الشعوب المجاورة, بالاضافة الى العديد من وصفات الطبخ من المطبخ اليهودي على سبيل المثال. لازالت قائمة طعام المطبخ البولندية تنزايد بمذاقات جديدة واحيانا غريبة. بالاضافة الى المطاعم التي تقدم الوجبات البولندية التقليدية هناك الكثير من المطاعم التي تتخصص في المطابخ الاسيوية, الوجبات الايطالية او الفرنسية او الامريكية.

وصفة عمل كلوسكي لينيفي (عجينة الجبن والبيض)

المقادير:

- 500 غم جبن (نصف دسم)

- 3 بيضات

- ملح

- كوب واحد من طحين القمح

طريقة التحضير:

1- فصل صفار البيض عن البياض

2- خلط الجبن مع صفار البيض

3- خلط بياض البيض بالخلاط مع القليل من الملح الى ان يصل لدرجة التماسك ومن ثم مزجه برفق مع الجبن.

4- في النهاية اضع الطحين وقم بعجنه (ستكون العجينة لزجة قليلا واذا احتاج الامر اضع قليلا من الطحين), احرص على ان تكون كمية الطحين المضافة اقل مايمكن لضمان نجاح العجينة.

5- يفضل تقسيم العجينة الى قسمين, رش سطح العمل بالقليل من الطحين وقطع العجينة الى قطع صغيرة, استخدام الشويك لفرد العجينة لتصبح رقيقة (من الممكن عمل اشكال مختلفة), كرر نفس الخطوات مع نصف العجينة الاخر.

6- ضع قطع العجين على دفعات في ماء مملح على النار, عندما تطفو قطع العجين على سطح الماء المغلي اخرجها بالمعلقة.

7- اضع اليها الزبدة الذائبة ورشها بالسكر (يفضل ان يكون سكر بني) وقدمها للاكل.

8- يمكن كذلك رشها بالقرفة.

وصفة عمل شوربة اللحم

المقادير:

- اللحم:

- قطعة من لحم البقر - (كمية اللحم تعتمد على المذاق المطلوب, 200-300 غم من اللحم تكفي)
- . كغم من هيكل الدجاج المجرد من اللحم (+ عدد من اجنحة الدجاج).

- خضار مختلفة

- . جزرة كبيرة
- . بققدونس
- . قطعة من الكرفس اللفتي
- . الكراث - نبتة واحدة صغيرة
- . كمية قليلة من الملفوف الايطالي
- . بصلة واحدة (للحصول على لون افضل)

- البهارات

- . 2-3 من اوراق الغار.
- . خمس حبات من الفلفل الانجليزي.
- . خمس حبات من الفلفل الاسود.
- . ملح
- . ان توفر اصف عدة قطع صغيرة من الفطر البري المجفف (هذا ليس من المكونات الاساسية).
- . بققدونس

طريقة التحضير:

تحضير شوربة منزلية جيدة يتطلب وقت طويل, يجب ان نحرض على ان يتم الطبخ على نار هادئة. هذه الطريقة في الطهي تعطي ضمان بان الشوربة ستكون ناجحة.

- 1- اصف الى الاناء الذي يحتوي على ماء بارد جميع كمية اللحم لتغلي على النار.
- 2- عندما يبدأ الماء مع اللحم بالغلي تظهر على وجه الماء طبقة رغوية يجب ازالته بالمنخل (المشبك) ومن ثم خفف النار تحت الاناء لكي يكون الغليان بهدوء.
- 3- بعد ازالة المادة الرغوية اصف جميع انواع الخضار بعد غسلها وتقطيعها مسبقا. لا تنزل القشرة الخارجية للبصل وبقية الخضروات بل اكتفي بغسلها وازالة الاجزاء الغير نظيفة عنها.
- 4- مباشرة بعد اضافة الخضروات اصف جميع البهارات وراقب درجة الحرارة لكي يكون طبخ الشوربة بهدوء.
- 5- اطبخ الشوربة على النار لمدة 3 ساعات.
- 6- بعد انتهاء الطبخ اسكب الشوربة في وعاء اصغر من خلال منخل معدني لازالة اكبر قدر ممكن من الشوائب الصغيرة, يعد ذلك لاختار من تلك الخضروات ماترغب اكله (الجزر مثلا).
- 7- اذا كان طعم الشوربة خفيفا يجب غليها (طبخها) مجددا دون غطاء لتتبخر كميات الماء الزائدة.
- 8- اذا كان طعم الشوربة قويا يمكن في هذه الحالة تخفيفه.

الشوربة تقدم مع المكرونة الدقيقة (الشعيرية) وقطع الجزر المغلية ويرش وجه الشوربة بالبقدونس المهروس.

الاتصالات

شركات الهواتف الخلوية
الشبكات الخلوية الاكثر شهرة والتي يمكنك ان تجد على صفحات الانترنت معلومات وافية عن خدماتها
واسعارها هي:

- T-Mobile Polska www.t-mobile.pl
- Orange Polska www.orange.pl
- Plus www.plus.pl
- Play www.play.pl

ت موبائل
اورانج
بلس
بلي

شركات اخرى هي:

- Lycamobile www.lycamobile.pl/
- Klucz Telekomunikacja Sp. z o.o. www.klucz.net
- Nju Mobile www.njumobile.pl
- Red Bull Mobile www.redbullmobile.pl/
- Heyah www.heyah.pl/
- MTV Mobile www.mtvmobile.pl/
- Virgin Mobile Polska Sp. z o.o. www.virginmobile.pl

Więcej informacji o dostępnych sieciach znajdziesz na stronie:
<http://super-sim.pl/sieci-komorkowe-w-Polsce>

الانترنت

في الكثير من الاماكن (المقاهي, المجمعات التجارية, محطات النقل, دور السينما) واماكن اخرى تتوفر
خدمة الانترنت المجاني wifi, لا بد من سؤال موظفي الاماكن التي تتواجدون فيها عن امكانية توفر خدمات
الانترنت الهوائى المجاني وعن المفتاح السري لتلك الخدمة.



النقل

النقل العام في بولندا يتم من خلال العديد من وسائط النقل وهي:
- الباصات وسيارات الباص الصغيرة (في بعض المدن تتوفر الباصات
وسيارات الباص الصغيرة التابعة للقطاع الخاص).

- القطارات

- الترامواي والباص الكهربائي.

- مترو الانفاق (فقط في مدينة وارسو).

هام- (التنقل على خط اوترميوس- وارسو) عبر شبكة وارسو للخطوط الحديدية هو مجاني للاجانب
المقدمين بطلب اللجوء في بولندا . عند الرقابة يجب حيازة وثيقة طلب اللجوء سارية المفعول TZTC.

عند استخدام ايا من وسائل النقل الاخرى لابد من شراء تذكرة.

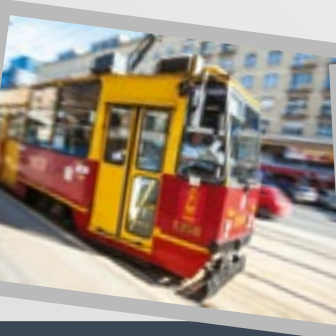
الاطفال وكبار السن والعجزة يتمتعوا بميزة التنقل المجاني في وسائل النقل او الحصول على تخفيضات على
اسعار التذاكر. مجالات الاعفاء من شراء التذاكر او الحصول على تخفيضات على اسعارها تعتمد على
شركات النقل لذلك عند شراء التذكرة يجب السؤال عن الحق في الحصول على تخفيضات على اسعارها.
للتنقل في وسائل النقل العام في غالبية المدن البولندية يمكن شراء تذكرة لسفرة واحدة فقط او تذكرة محددة
الوقت (٢٠ دقيقة او ٤٠ دقيقة) مثلا وكذلك تتوفر تذاكر النقل العام اليومية، الاسبوعية، الشهرية او
الفصلية. التذاكر يمكن شراؤها في الاكشاك التي تباع الصحف، في بعض محلات المواد الغذائية وغالبا
مايمكن شراؤها ايضا من سائق الحافلة وفي هذه الحالة يجب على المشتري حيازة ثمن التذكرة المحدد.
في بعض المدن البولندية كالعاصمة وارسو مثلا يمكن شراء تذاكر النقل من جهاز بيع التذاكر الالي والتي
تتواجد بالقرب من محطات الباصات ووسائل النقل واحيانا تتواجد هذه الاجهزة في وسائط النقل كالباصات
او الترامواي. عند شراء التذكرة في الجهاز الالي ليس ضروريا حيازة ثمن التذكرة بالخصم ذلك ان هذه
الاجهزة يمكنها اعادة بقية النقود للمشتري. عند شراء التذكرة في الجهاز الالي يمكن الدفع بالنقود الورقية او
المعدنية او البطاقات البنكية.

تذاكر وسائط النقل الحديدية (القطارات) بين المدن يمكن شراؤها من شباك التذاكر في محطات القطارات او
مباشرة من مفتشي التذاكر في القطارات الا ان اسعارها في هذه الحالة تكون مرتفعة عن اسعارها من شباك
التذكر. اما فيما يتعلق بالتنقل عبر المدن بالباصات ففي هذه الحالة يمكن شراء التذكرة من شباك التذاكر او
من السائق واحينا يمكن شراؤها عبر الانترنت.

ان حيازة التذكرة في وسائل النقل العام وحدها لا تكفي اذ يجب ختم هذه التذكرة في الجهاز المخصص لذلك
والموجود داخل جميع الحفلات والتذكرة المختومة من هذا الجهاز هي فقط تخول الشخص باستخدام وسيلة
النقل، يقوم مفتشون تابعون لهيئة النقل العام بالتفتيش المفاجئ على التذاكر للتأكد من حيازة جميع الركاب
تذاكر صحيحة ومختومة وفي حال عدة حيازة احد الركاب لتذكرة سارية المفعول او مختومة يتعرض
لغرامة مالية كبيرة يلزم الراكب بدفعها. ان قيمة الغرامة المالية الناجمة عن التنقل في وسائل النقل العام
بتذكرة غير مختومة او غير صحيحة يزيد عن ٢٠٠ زلوتي.

الطائرات

توجد في كبريات المدن البولندية
مطارات كما تتوفر شبكات نقل
جوي بين هذه المدن.



السيارات

رخصة القيادة

في حال حيازتك لرخصة قيادة **سارية المفعول** صادرة عن دول خارجية يمكنك استبدالها برخصة بولندية بعد مضي مدة ٦ اشهر من اقامتك في بولندا.
اذا كانت رخصة القيادة صادرة عن دولة:

- غير موقعة على اتفاقية السير في جنيف بتاريخ 19-09-1949 م (تتعلق برخص القيادة الدولية)
- غير موقعة على اتفاقية السير في فيينا بتاريخ 08-11-1968 م (تتعلق برخص القيادة الوطنية والدولية).
- ليست عضوا في مجموعة الاتحاد الاوروبي, الاتحاد السويسري او التفاهم الاوروبي حول حرية التجارة (EFTA), ليست طرفا في اتفاقية القطاع الاقتصادي الاوروبي

في هذه الحالة حامل رخصة القيادة ملزم باجتياز الامتحان النظري في بولندا!

عند استبدال رخصة القيادة الاجنبية يتم التحفظ على رخصة القيادة الاصلية. تكلفة تبديل رخصة القيادة الاجنبية هي 100.50 زلوتي والمدة الزمنية اللازمة لاتمام الاجراءات هي 30 يوم.
للمزيد من المعلومات حول عملية استبدال رخص القيادة والوثائق اللازمة يمكن مراجعة مديرية المواصلات - رئاسة المدينة

يجب على سائق السيارة حيازة الوثائق التالية:

- وثيقة شخصية سارية المفعول
- رخصة قيادة ملانمة لنوعية المركبة التي يقودها.
- دفتر السيارة.
- فحص ميكانيك ساري المفعول للسيارة.
- تأمين السيارة الالزامي (التامين ضد الغير).



في حال عدم حيازة السائق الوثائق المذكورة اعلاه يمكن لشرطة السير حجز وثائق السيارة ويتم سحبها وحجزها في موقف سيارات محروس.
كذلك:

- سائق السيارة وكذلك بقية الركاب ملزمون برط حزام الامان خلال سير السيارة.
- الاطفال لغاية سن 12 سنة والذين لايزيد طولهم عن 150 سم يجب وضعهم في كرسي خاص مطابق للمواصفات اثناء ركوبهم السيارة.
- يمنع تحت طائلة العقوبة قيادة السيارة تحت تأثير المشروبات الكحولية, ينص القانون البولندي على ان كمية الكحول المسموح بتواجدها في نفس السائق يجب ان لا تتجاوز 0.1 ملغم/ في الدم ولغاية 0.25 ملغم/ في دسم
- طوال العام يجب ان تكون مصابيح السيارة مضاءة اثناء القيادة.
- يجب على السائق الالتزام بالسرعة المسموح بها على الطرقات والموضحة على شواخص الطرق.

غالبا ما تقوم الاجهزة ذات الصلاحية بعمل رقابة على الطرقات والتدقيق في الوثائق!

توجد على الطرق كاميرات لمراقبة سرعة المركبات
مسؤولية الرقابة على الطرق تقع على امن المدينة, جهاز الشرطة وجهاز رقابة النقل على الطرقات.
في حال عدم الالتزام بالتعليمات والقوانين يتم انزال عقوبات مالية كبيرة بحق السائق وكذلك سحب رخصة القيادة ودفتر السيارة وقد تصل العقوبة الى السجن.

يجب ان تعي بشكل تام بانعدام امكانية استرجاع مبلغ الغرامة المالية جراء عدم الالتزام بالقانون والتعليمات ومنها ركوب وسائل النقل العام دون حيازة تذكرة او حيازة تذكرة غير صحيحة.



سيارات التاكسي

يمكنك كذلك الاستفادة من خدمات سيارات التاكسي, في بعض البلدان التنقل بسيارات التاكسي وسيلة مشهورة وغير مكلفة.

في بولندا تكلفة التنقل بسيارات التاكسي هي اكثر تكلفة من التنقل بوسائل النقل العام. في حال قررت استخدام سيارة التاكسي يجب معرفة مايلي:

- تاكد من وجود علامة TAXI على السيارة.
- على زجاج السيارة تجد معلومة عن تكلفة النقل ل 1 كم
- تكلفة النقل ل 1 كم في مدينة وارسو تختلف من شركة لآخرى الا ان معدل السعر يتراوح بين 1.60 – 2.40 زلوتي.
- في حال طلب سيارة التاكسي تليفونيا تكون التكلفة اقل من طلبها من موقف سيارات التاكسي.
- اسأل السائق منذ البداية عن التكلفة التقريبية.
- لاتستخدم السيارات التي تحمل لوحة مكتوب عليها "نقل الاشخاص" لان هذه السيارات لا تمارس العمل بصورة قانونية.
- في المطار يجب استخدام سيارات التاكسي التي تتواجد في الموقف المحدد لسيارات التاكسي.
- في صالات المطار يجب الحذر من الأشخاص الذين يعرضون خدمات التاكسي المتوقفة خارج مواقف سيارات التاكسي المحددة.

تذكر مايلي:

المبلغ المبدئي هو 8 زلوتي (هذا المبلغ متعارف عليه لغالبية شركات التاكسي).
هناك العديد من التعريفات فيما يتعلق بتكلفة النقل لمسافة 1 كم:

- التعرفة 2 = التعرفة الاساسية مضروبا ب 1,5
- التعرفة 3 = التعرفة الاساسية مضروبا ب 2
- التعرفة 4 = التعرفة الاساسية مضروبا ب 3

التعرفة 1 – في ايام العمل الاسبوعية من الساعة 06.00 – 22.00

التعرفة 2 – في ايام العمل الاسبوعية من الساعة 22.00 – 06.00

التعرفة 3 – عند التنقل خارج حدود القطاع الاول لقيمة التعرفة دون العودة في ايام العمل الاسبوعية من الساعة 06.00 – 22.00 .

التعرفة 4 - عند التنقل خارج حدود القطاع الاول لقيمة التعرفة دون العودة في ايام العمل الاسبوعية من الساعة 06.00 – 22.00 وكذلك ايام الاحاد والاعياد طوال اليوم.

على هذه الصفحة تجد ارقام الهواتف لمختلف شركات التاكسي في وارسو: <http://grupy.3mam.net/taxi/>



استرجاع ثمن التذاكر
في حالات خاصة مبررة يمكنك المطالبة باسترجاع تكاليف النقل بوسائل النقل العام (باستثناء التاكسي),
في حال كان التنقل لاحد الاسباب التالية:
- بغرض المشاركة في الاجراءات المتعلقة بمنح الحماية الدولية.
- بغرض عمل الفحوص الطبية او التطعيمات.
- في حالات خاصة اخرى مبررة.
في هذه الحالات لك الحق في استرجاع تكاليف النقل

لهذا الغرض يجب عليك مايلي:

الاحتفاظ بالتذاكر المتعلقة بالحالات المذكورة اعلاه

اذا ذهبت الى الطبيب او الى
المستشفى لعمل فحوصات

الذهاب الى مقابلة / استدعاء ,تسجيل طفل

قم بتسليم هذه الوثائق لموظف المركز الذي تقيم فيه

سيطلب منك الموظف التوقيع على طلب استرجاع النقود وعلى وثيقة استلام النقود

تذكر مايلي:

- 1- يجب ان تكون التذاكر مختومة.
- 2- تاريخ التذكرة يجب ان يطابق تاريخ الاستدعاء, التحويل الطبي.
- 3- يمكنك التنقل بوسائل النقل العام (لا يمكن ارجاع تكاليف التنقل بالتاكسي).

مخطط لمسار الاجراءات المتعلقة بمنح الحماية الدولية

الاجراءات المتعلقة بمنح الحماية الدولية تتم مباشرة بها بناءا على الطلب المقدم منك شخصيا. يمكنك ضم اطفالك القاصرين وكذلك زوجتك او زوجك بشرط موافقته الخطية. الطلب يتم تقديمه بواسطة حرس الحدود على النقاط الحدودية او في المطار او في مركز حرس الحدود الكائن بشارع تباروفا 33

يقوم جهاز حرس الحدود وبدون تاخير وخلال فترة لا تتجاوز 48 ساعة من تقديم الطلب بتسليمه لمدير دائرة شؤون الاجانب

خلال فترة دراسة طلبك يمكنك وبشكل شخصي الادلاء باقوالك خلال المقابلة كما يمكنك تقديم الادلة التي تثبت بان لديك من الاسباب ما يبرر مطالبتك بالحصول على الحماية الدولية. من الممكن ان يتابع قضيتك وكيل عنك, يمكنك كذلك وبحرية تامة يمكنك الاتصال مع مندوب هيئة الامم المتحدة لشؤون اللاجئين ومع المنظمات التي تقدم الاستشارات القانونية.

الاجراءات المتعلقة بمنح اللجوء تنتهي باصدار مدير دائرة شؤون الاجانب احد القرارات التالية:

1- قرار بمنح اللجوء

2- قرار برفض منح اللجوء ومنح الحماية التكميلية.

3- قرار برفض منح اللجوء وعدم منح الحماية التكميلية

يمكنك استئناف قرار مدير دائرة شؤون الاجانب – باستثناء قرار منحك اللجوء- الى مجلس شؤون اللاجئين. الاستئناف يتم رفعه بواسطة مدير دائرة شؤون الاجانب خلال مدة زمنية لا تتجاوز ١٤ يوم من تاريخ تسلم نسخة القرار او تاريخ النطق به. المدة الزمنية المذكورة يتم اختصارها الى ٥ ايام في حال كان سبب رفض منح اللجوء هو عدم مشروعية طلب اللجوء.

لللاجئي الحق في شكوى قرار مجلس شؤون اللاجئين الى المحكمة الادارية الإقليمية (شارع ياسنا 2/4 00 013 وارسو) خلال فترة زمنية لا تتجاوز 30 يوم من تاريخ تسلم نسخة القرار.

التحقيق و اصدار القرار

يعتبر التحقيق من اهم مراحل اجراءات اللجوء والغرض منه توضيح الوقائع الاساسية لقضيتك بغرض اصدار حكم فيها.

بعد اتمام التحقيق تحصل على نسخة من محضر التحقيق.

لا تخضع للتحقيق في الحالات التالية:

- اصدار قرار منح اللجوء استنادا الى ماتم جمعه من ادلة مادية فقط.

- في حال عدم القدرة على الخضوع للتحقيق او المشاركة فيه لاسباب صحية او لاسباب نفسية.

1- القاعدة العامة تنص على ان كل متقدم لطلب الحصول على الحماية الدولية يتم التحقيق معه دون حضور اشخاص اخرين لم يبدي موافقته على تواجدهم خلال التحقيق.

التحقيق يقوم به موظف مؤهل من قسم شؤون اللجوء التابع لدائرة شؤون الاجانب. الغرض من التحقيق هو توضيح الوقائع الهامة للفصل في قضيتك.

2- يجب ان تعلم بان مطالبتك بالحماية الدولية يعطيك حماية خاصة.

جميع ما تقدمه من معلومات خلال عمل الاجراءات وكذلك خلال المقابلة المتعلقة بطلبك تخضع للحماية من القانون البولندي ولاتقوم دائرة شؤون الاجانب باطلاع ايا من الجهات الرسمية او المؤسسات العامة عليها كما ان تلك المعلومات لا يتم تسليمها لسلطات بلدك الاصيلي.

3- انت ملزم خلال التحقيق بتقديم جميع المعلومات الضرورية لدراسة طلبك. ان تقديمك الاجابات الكاملة على الاسئلة الموجهة اليك خلال التحقيق يصب في مصلحتك الشخصية, كما انه من واجبك تقديم جميع الادلة (مثل الوثائق, الشهادات, اشربة التسجيل الصوتي والمرئي...الخ) والتي تدعم المعلومات المقدمة منك في طلبك الحصول على اللجوء.

4- ان المعلومات التي تقدمها اثناء التحقيق وكذلك الادلة هي في غاية الاهمية لقضيتك حيث انه يتم اخذها يعين الاعتبار عند اصدار القرار. ان اخفاء المعلومات والادلة او تقديم معلومات وادلة غير صحيحة هو امر ضار بقضيتك ويمكن ان يتسبب باصدار قرار سلبي فيها.

5- في حال ظهور معلومات هامة او ادلة جديدة بعد انتهاء التحقيق يجب عليك ودون تأخير الاتصال بقسم اجراءات اللجوء. يمكنك كذلك تقديم طلب عمل تحقيق اضافي او الطلب خطيا بالتحقيق مع شاهد في قضيتك, عند ذلك يجب عليك تقديم اسمه ولقبه, عنوان سكنه ويجب عليك ان تشير الى الوقائع التي ترغب بتأكيدھا.



المعلومات الجديدة, الأدلة وكذلك المطالب يمكن تقديمها خطياً:

- على العنوان البريدي : شارع كوشيكوفا 16 00-564 وارسو او تابوروفا 33 او
- ارسالها بالفاكس على رقم 0-22-601-51-23 او
- تسليمها باليد الى قسم اجراءات اللجوء (شارع تابوروفا 33 – وارسو).

6- بعد دراسة طلب الحصول على الحماية الدولية يتم اصدار قرار خطي بحقك ويتم ارساله على العنوان الذي ذكرته كعنوان اقامتك الحالي.

بعد استلام القرار يجب عليك الالتزام بنص هذا القرار, كل قرار يتضمن معلومات مكتوبة باللغة التي تتقنها توضح لك النتيجة النهائية للاجراءات ومعلومات عن امكانية استئناف القرار الصادر بالاضافة الى اجراءات منح الحماية الدولية (يمكنك هنا معرفة الخطوات اللاحقة للاجراءات من لحظة تقديمك للطلب ولغاية اصدار القرار النهائي وكذلك مايجب عليك الانتباه اليه).

تجميد الاجراءات المتعلقة بالحماية الدولية

يتم ذلك في الحالات التالية:

- مطالبتك الخطية بسحب طلب منح الحماية الدولية.
- عدم ذهابك الى مركز استقبال الاجانب خلال مدة يومان من تاريخ تقديم الطلب او مباشرة بعد اخلاء سبيلك من مركز الاجانب المغلق او من حبس الاجانب في حال عدم ذكرك في الطلب لعنوان اخر ستقيم فيه.
- مغادرتك لمركز الاجانب لمدة تزيد عن 7 ايام دون عذر.
- مغادرتك الاراضي البولندية.
- عدم حضورك جلسة التحقيق وعدم تقديمك خلال 7 ايام من تاريخ التحقيق مايبرر تغييرك عن جلسة التحقيق في المكان والزمان المحددين.
- اخلاء سبيلك من مركز الاجانب المغلق او حبس التسفير وعدم التزامك بتعليمات مدير دائرة شؤون الاجانب الواردة في قراره وكذلك عدم قيامك بالمثال للجهة الرسمية المشار اليها في القرار خلال الفترات الزمنية المذكورة.
- يصدر مدير دائرة شؤون الاجانب قرار تجميد الاجراءات اذا كان تجميد القضية لايتعارض مع المصلحة العامة. يمكن وقف قرار تجميد الاجراءات ومعاودتها مند البداية في حال تقديمك لطلب بذلك خلال 9 اشهر من تاريخ اصدار القرار (ما تم اتخاذه من اجراءات يبقى ساري المفعول).

كذلك يتم تجميد الاجراءات في حال الاقرار بان الطلب غير مقبول, في الحالات التالية:

- حصولك على اللجوء في دولة اخرى
- امكانية قبولك في دولة ليست عضوا اذا اعتبرت هذه الدولة بالنسبة لك دولة اللجوء الاولى.
- حصولك على قرار نهائي برفض منح الحماية الدولية وعدم تقديمك لوفائع جديدة في طلب الاستئناف.
- موافقتك على قيام زوجتك/ زوجك بتقديم طلب باسمك للحصول على الحماية الدولية ومن ثم قدمت طلب اخر منفصل غير قانوني.

الاجراءات المسماة " اجراءات دبلن "

تماشيا مع قوانين البلاد وكذلك تعليمات مجلس الاتحاد الاوروبي رقم ٢٠٠٠ / ٢٧٢٥ والصادرة بتاريخ ١١ ديسمبر ٢٠٠٠م (المسماة تعليمات ايروداك) فان كل من يتقدم بطلب الحصول على الحماية الدولية على الاراضي البولندية ويزيد عمره عن ١٤ سنة يخضع لفحص بصمات الاصابع (اخذ بصمات الاصابع).

بصمات الاصابع ترسل الى الوحدات المركزية في لوكسمبورغ بغرض تسجيلها وفحصها للتأكد من عدم تقديمك مسبقا بطلب الحماية الدولية او لم يسبق ان توأجت في احدى دول الاتحاد الاوروبي.

ان الخضوع لاجراء فحص البصمات هو شرط ضروري للشروع في اجراءات منح الحماية الدولية. في حال رفض عمل بصمات الاصابع لا ينظر في طلبك.

تنص تعليمات دبلن على انه اذا تقدمت بطلب منح الحماية الدولية الاول في بولندا فان بولندا تصبح هي الدولة المسؤولة عن النظر في طلبك لان بولندا في هذه الحالة هي الدولة الاولى من دول دبلن التي دخلت اراضيها وهذا يعني انه في حال مغادرتك بولندا وتقديمك طلب منح الحماية الدولية في دولة اخرى من دول الاتحاد الاوروبي تتم اعادتك الى بولندا.

في حال وجود ظروف تبرر قيام الدولة البولندية رسميا بالطلب من دولة اخرى عضو في اتفاقية دبلن قبلك او اعادة قبورك عند ذلك فان مصلحتك الشخصية تتطلب سرعة تقديم المعلومات الضرورية لفرع اجراءات دبلن التابع لقسم اجراءات اللجوء في دائرة شؤون الاجانب.

يجب ان تتذكر بان تقديمك في بولندا طلب منح الحماية الدولية يلزمك بالبقاء على الاراضي البولندية لغاية اتمام الاجراءات وصدور القرار النهائي.

المساعدة الاجتماعية

اشكال المساعدات الاجتماعية للاجانب المتقدمين بطلب الحماية الدولية

السكن في مركز الاجانب
المخصص للمتقدمين بطلب
الحصول على الحماية الدولية

معونات مالية للنفقات الشخصية
للاقامة في بولندا (معونة مالية
خارج المركز)

بغض النظر ان كنت تقيم في احد مراكز الاجانب او كنت تستفيد من المساعدات خارج المركز يحق لك مايلي:

الحصول على
الرعاية الطبية
المجانية

مجانية تعلم اللغة
البولندية في
الدورات التي
ينظمها مركز
الاجانب

المساعدة في
الحصول على
التعليم المجاني
لمن لم تتجاوز
اعمارهم 18
سنة

المساعدة في
عودة الاجنبي
الى بلده بناءا
على رغبته
الشخصية

المساعدة في
عملية نقل
الاجنبي الى دولة
اخرى مسؤولة
عن النظر في
طلب منحه
الحماية الدولية
(III دبلن)

السكن

مراكز استقبال الاجانب (بياوا بدلاسكا, دمباك)

بعد تسجيلك في المركز تحصل على مكان في غرفة يمكنك فيها الاحتفاظ باغراضك الشخصية. احرص على المحافظة على غراضك الثمينة.
في اليوم الاول تحصل على وجبة غذائية محفوظة وبتداء من اليوم التالي ستحصل على وجبات غذائية في قاعة الطعام (الافطار, الغداء والعشاء).
الوجبات الغذائية المقدمة في قاعة الطعام تتلائم مع المعايير الدينية والحضارية.

تحصل في المركز على مايلي:

- بشكير (فوطه)
 - ملعقة, سكين وشوكة
 - اوني
 - اغطية الفراش
- عند مغادرتك المركز يجب عليك اعادة هذه المواد.

يوجد في المركز مطبخ يحتوي على مواقد الغاز وكذلك مكان لاعداد الطعام.,
في كل طابق توجد دورات مياه وحمامات, غرفة الغسيل وفيها جهاز غسالة ومكان لنشر الغسيل كما توجد في المراكز ايضا صالة رياضة, صالة لتعليم اللغة البولندية وصالة لاقامة الصلوات.

الانتقال الى مركز اخر

يتم نقلك لمركز اخر:

- بعد اتمام الفحوص الطبية الضرورية (عمل الاستبيان, فحص الاشعة, فحص الدم).
- بعد انتهاء المقابلة التي يجريها موظف قسم اجراءات اللجوء في قضية منحك الحماية الدولية.

انت لاتملك حرية اختيار المركز الذي سيتم نقلك اليه الا في حالة استثنائية وهي وجود عائلتك المقربة في ذلك المركز (الاخوة او الاخوات, الزوج او الزوجة, الاطفال, الوالدين).
في الحالات المتبقية الجهة التي تقرر اختيار المركز هي دائرة شؤون الاجانب.

نفس هذه القاعدة يتم تطبيقها فيما يتعلق بالنقل من مركز اقامة الى اخر, القرار في هذا الموضوع وبعد دراسة تفصيلية يتخذه قسم المساعدات الاجتماعية.



مواقع مراكز الاجانب في بولندا



1. Grupa obok Grudziądz
ul. Libeckiego 1
86-134 Dragacz

2. Czerwony Bór
Czerwony Bór 24/1
18-400 Łomża

3. "Budowlani"
ul. Armii Wojska Polskiego 7
15-102 Białystok

4. Grotniki
ul. Ustroniei 29
95-073 Grotniki

5. Dębak – Ośrodek recepcyjny
مركز الإستقبال
Podkowa Leśna-Dębak
05-805 Otrębusy

6. Zespół Obsługi Cudzoziemców w Warszawie
للمستخدمين فوائد خارج المركز
ul. Taborowa 33
02-699 Warszawa

7. Warszawa – Targówek
ul. Księżnej Anny 24
03-866 Warszawa

8. Linin
05-530 Góra Kalwaria

9. Hotel Polonia
al. Kościuszki 29
21-400 Łuków

10. Bezwola 107
21-310 Wołyń

11. Biała Podlaska – Ośrodek recepcyjny
مركز الإستقبال
ul. Dokudowska 19
21-500 Biała Podlaska

12. Kolonia Horbów
Horbów 26A
21-512 Zalesie

الخروج من المركز

جميع المراكز التابعة لدائرة شؤون الاجانب هي مراكز مفتوحة لذلك يمكنك مغادرة المركز من الساعة السادسة صباحا ولغاية الساعة الحادية عشرة مساء, **يجب عليك العودة الى المركز قبل الساعة 23.00.** في حال مغادرة المركز لمدة تزيد عن **يومين** يتم شطبك من سجلات سكان المركز ويترتب على ذلك فقدان المساعدات الاجتماعية والرعاية الطبية. في حال رغبت بالعودة بعد هذه المدة الى المركز لا يتم السماح لك بدخوله ويتم تحويلك الى مركز الاجانب في بدكوكا ليشنا دمباك وهناك يجب عليك مجددا التقدم بطلب المساعدة الاجتماعية

عند مغادرتك المركز يجب عليك الالتزام بمايلي:

- تسليم بطاقة المركز الشخصية لموظف المركز.
- حيازة وثيقة الاجنبي الشخصية المؤقتة TZTC سارية المفعول, هذه الوثيقة تؤكد اقامتك على الاراضي البولندية بصورة قانونية والتي تعتبر وثيقتك الشخصية التي يجب عليك ابرازها عند توقيفك من قبل الشرطة او حرس الحدود او اية اجهزة اخرى لديها الصلاحية بذلك.

عند قبولك في مركز الاجانب تحصل على بيان تفصيلي بالحقوق والواجبات مترجما الى اللغة التي تتقنها.



الطعام

وجبات الطعام المقدمة في قاعة الطعام تتلائم مع المعايير الدينية والثقافية. بغرض الحصول على وجبة غذائية في قاعة الطعام يجب عليك اولا استلام كوبونات الطعام من موظف المركز خلال ايام الاسبوع من الاثنين الى الجمعة في اوقات محددة. يقوم موظف المركز يوم الجمعة بتوزيع كوبونات الطعام عن الجمعة والسبت والاحد, كوبونات الطعام يجب عليك استلامها شخصيا بعد ابراز بطاقتك الشخصية.

- لا يحصل الاطفال على كوبونات طعام

- لا يسمح باخراج الطعام من قاعة الطعام

- لا يقدم الطعام للاطفال الا اذا كانوا تحت تحت رعاية مرافق!

اذا كنت نباتيا يجب عليك اعلام موظف المركز بذلك.

اذا كانت حالتك الصحية تتطلب تحضير وجبات غذائية خاصة يجب ان تقوم باعلام الطبيب بذلك والذي

يقوم بدوره باصدار وثيقة تتضمن نوعية الحمية الغذائية التي يجب عليك اتباعها.

يجب عليك ابراز هذه الوثيقة لموظف المركز ليتم اعداد وجبات غذائية تلائم حالتك الصحية.



الفحوص الطبية

قبل قبولك في مركز الاجانب انت ملزم بالخضوع للفحوص الطبية – لذلك يجب عليك مراجعة العيادة الطبية. الغرض من عمل الفحوص الطبية هو التأكد من حالتك الصحية, الاجراءات الطبية تتضمن مايلى:
- الكشف المبكر, التشخيص والتحويل لعلاج مرض السل (صورة اشعة للقفص الصدري).

اذا رفضت عمل الفحوص الطبية يتم حرمانك جزئيا من المساعدة الاجتماعية في المركز وتحصل فقط على 50% من المساعدة المالية.
نتائج الفحوص الطبية تبقى سرية ويمكنك الاطلاع عليها وكذلك والفريق الطبي فقط - لا يتم اطلاع موظفي المركز على تلك النتائج.
الوثائق الطبية والفحوص الاولية يتم ارسالها الى المركز الذي يتم نقلك اليه من مركز الاستقبال.



الرعاية الصحية

خلال اجراءات منح الحماية الدولية يتم تامين الرعاية الصحية المجانية لك والتي هي نفس الرعاية الصحية للمواطنين البولنديين. العلاج التي يتجاوز مستوى الرعاية الطبية الاساسية ليس مجانيًا للاجانب وكذلك ليس مجانيًا للمواطنين البولنديين.

الرعاية الصحية الاساسية مؤمنة في العيادات الطبية في مركز الاجانب. المشورة الطبية والعلاج في العيادات الطبية والمستشفيات يتم بعد الحصول على تحويل من طبيب المركز وهو مجاني.

الترجمة المجانية للوثائق الطبية

اذا كان لديك وثائق طبية هامة في لغة اخرى يجب عليك ترجمتها, لذلك عليك تسليمها مع طلب خطي منك بترجمتها الى موظف المركز والذي يقوم بدوره بتحويلها الى الترجمة المجانية.
- اذا شعرت انك مريض يجب عليك مراجعة العيادة الطبية والتي توفر لك المساعدة اللازمة والعلاج المجاني.

- تحصل على تحويل الى الطبيب الاختصاصي من طبيب المركز اذا كانت حالتك الصحية تتطلب الاستشارات الطبية او العلاج الاختصاصي.

- يجب عليك الذهاب فقط الى العيادة الطبية/ المستوصف او المستشفى المذكور على تحويلة الطبيب ويجب عليك ان لاتغفل تاريخ وساعة زيارة الطبيب.

الترجمة اثناء زيارة الطبيب

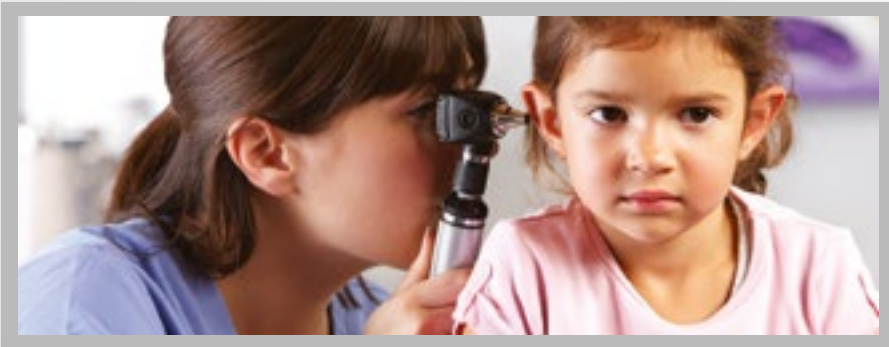
دائرة شؤون الاجانب لا تؤمن الترجمة اثناء زيارة الطبيب.

اذا لم يكن هناك من يساعدك في الترجمة اثناء زيارة الطبيب اطلب من موظفي العيادة الصحية في المركز الاتصال مع المنظمات الغير حكومية والتي يعمل فيها متطوعين يقدمون المساعدة في الترجمة في مستشفيات مدينة وارسو.

- في حال مراجعتك لعيادة صحية او لمستشفى دون تحويل او اذا راجعت عيادة صحية او مستشفى اخر غير الموجود على التحويل الطبي ستكون ملزمًا بدفع تكاليف العلاج شخصيًا.

- عند مراجعتك العيادة الصحية لمركز الاجانب ومعك الوصفة العلاجية والوثائق الطبية من الطبيب الاختصاصي ستحصل على الدواء مجانيًا.

- في حالة علاج الاسنان ايضا يجب عليك اولا الحصول على تحويل من طبيب المركز ومن ثم الذهاب الى العيادة الصحية المذكورة في التحويل. في حال مرضك المفاجئ وتواجدك خارج المركز يجب عليك مراجعة



اقرب مركز صحي. في الحالات الطارئة يكون العلاج مجانيا. يجب عليك الالتزام بدقة المواعيد عند مراجعة الاطباء الاختصاصيين, لن يتم استقبالك في حال مراجعتك الاطباء الاختصاصيين خارج المواعيد المحددة مسبقا.
في ساعات الليل وفي حالات الخطر على الصحة او الحياة يجب عليك اعلام موظف الامن في المركز ليقوم بطلب الاسعاف.
اذا كنت مريضا وتحتاج للكشف الطبي قم بمراجعة الطبيب الذي يعمل في المركز.

الطبيب يحدد العلاج

فحصك الطبيب

الطبيب يصف الدواء
مجانا

تذكر بانه يجب عليك دائما الالتزام
بتعليمات الطبيب وكذلك الالتزام
بمواعيد تناول الدواء

يعطي الطبيب تحويل
الى الاختصاصي او لعمل
الفحوصات الطبية

يجب عليك المحافظة على مواعيد المراجعات الطبية ومن المستحسن تسجيلها لكي لا تنساها ولا تتأخر على موعد الفحوص الطبية . اذا واجهتك اية مشكلة مثلا في النقل اطلب مشورة موظف المركز في كيفية حلها.

- ان مدة الانتظار لزيارة الطبيب الاختصاصي في بولندا طويلة جدا لذلك يجب ان تتحلى بالصبر ومن الضروري الالتزام الدقيق بموعد الزيارة!!!
- احرص على تسليم وثائقك الطبية الى طبيب المركز الذي تقيم فيه لانه سيقوم بالاشراف على عملية علاجك.
- تذكر بان الرعاية الصحية لك ولافراد عائلتك هي مجانية.
- بعد العودة من زيارة الطبيب الاختصاصي عليك مراجعة طبيب المركز ومعك الوصفه الطبية.

الحقوق والواجبات

واجبات سكان المركز

- رعاية اطفالهم وعدم تركهم بدون مرافق.
- المحافظة على النظافة والنظام في الغرف التي يسكنوا فيها وكذلك في الاماكن المشتركة في المركز كما يجب عليهم نقل الزبالة من الغرف الى الحاوية المخصصة لذلك وعدم تركها في المطبخ او الحمامات.
- المحافظة على اغراض المركز التي هي في عهدتك (غطاءات السرير, الاوني..الخ) والتي يجب عليك اعادتها قبل مغادرتك المركز.
- الالتزام بالهدوء في ساعات النوم المحددة من الساعة 22.00-6.00.

المنوعات في مركز الاجانب

يمنع عليك ماييلي:

- تدخين السجائر خارج الاماكن المسموح بالتدخين فيها.
- حيازة وتناول الكحول والمشروبات الكحولية وكذلك المواد المخدرة ومشتقاتها داخل المركز.
- استخدام العنف ضد افراد العائلة وكذلك ضد الاشخاص الاخرين ←
- تماشيا مع القانون البولندي من يرتكب ذلك يعرض نفسه للمسؤولية الجنائية.
- الازعاج في المركز.
- استقبال اشخاص ليسوا من سكان المركز للنوم فيه.



حقوق سكان المركز

من حقتك مايلي:

- استخدام غرف المركز ومرافقه العامة (ساحة الالعب, صالة المطالعة, قاعة التلفزيون, الممرات, غرفة الغسيل, غرفة تجفيف الملابس).
- استخدام المواد المستعارة من العاملين في المركز(الكرة, مضارب تنس الريشة, المكوى, طاولة الكوي و مواد اخرى).
- الحصول على معلومات حول العودة الاختيارية.
- استلام المراسلات الجارية المتعلقة بالحصول على الحماية الدولية وعلى المساعدة الاجتماعية.
- التقدم الى قسم المساعدات الاجتماعية بطلب منح المساعدة وكذلك التقدم بطلب منح المساعدة المالية لتغطية تكاليف الإقامة في بولندا.
- لهذا الغرض عليك الاستعانة بنماذج الطلبات الجاهزة والمتوفرة عند موظفي المركز او احصل على نماذج الطلبات الموجودة على الصفحة الالكترونية لدائرة شؤون الاجانب
[/http://udsc.gov.pl/uchodzy-2/pomoc-socjalna/wnioski-do-pobrania](http://udsc.gov.pl/uchodzy-2/pomoc-socjalna/wnioski-do-pobrania)
- الحصول على مساعدة عالم النفس العامل في المركز.
- المشاركة في المحاضرات واللقاءات التي يتم تنظيمها داخل المركز من قبل موظفي المركز وكذلك المنظمات الغير حكومية.



التعليم

جميع الاطفال البولنديين والاطفال الاجانب في بولندا والتي تتراوح اعمارهم من 6 سنوات ولغاية 18 سنة ملزمون بالحصول على التعليم المدرسي, قرار القبول في المدرسة يتخذه مدير المدرسة. في حال عدم ارسال الطفل المؤهل للمدرسة يترتب على ذلك مسؤولية قانونية بحق والدي الطفل ومنها:
- تعيين رقيب قضائي على الطفل.
- في حالات معينة حرمان الوالدين من حقوقهم تجاه الطفل

يقوم موظف المركز بتسجيل اطفالك في اقرب مدرسة, يحصل الاطفال في المدرسة على الكتب والقرطاسية وبقية المستلزمات المدرسية, والدي الطفل يمكنهم عمل التامين المدرسي الغير الزامي للاطفال.
الاطفال الذين يذهبون الى المدارس يحصلون على تعويض مالي بدلا عن الوجبات الغذائية(التفاصيل اسفل).
من المستحسن ان يقوم طفلك وقبل مباشرة الذهاب الى المدرسة البولندية بالمشاركة في دروس اللغة البولندية التي ينظمها المركز لرفع درجة استعداده الاساسي للتعلم باللغة البولندية.
من الافضل ان يقوم الاباء بشراء وجبات طعام لاطفالهم في المطعم المدرسي (ثمن وجبات الغداء شهريا هو ما لا يزيد عن 50 زلوتي ويمكن دفع ذلك من التعويض المالي عن الغداء).

تقوم الكثير من المدارس بتنظيم دروس تقوية اضافية في اللغة البولندية وكذلك دروس تقوية خاصة باللغة البولندية لاطفال الاجانب. يمكنك الاستفسار عن التفاصيل المتعلقة بدروس التقوية المتعلقة بطفلك من مدير المدرسة او من مربي الصف.
يمكنك التقدم الى مدير قسم المعونات الاجتماعية بطلب مبالغ اضافية لتغطية تكاليف النشاطات المدرسية في حال قيام المدرسة بتنظيم رحلات او زيارات تثقيفية او استجمام لتلاميذ المدرسة والتي يجب على والدي الطفل دفع تكاليفها. القرار بمنح المعونة المالية الاضافية يعتمد على الامكانيات المالية لدائرة شؤون الاجانب.



اللغة البولندية

يمكنك في المركز المشاركة في الدروس المجانية للغة البولندية والتي يتم تنظيمها للجانب, يتم كذلك تنظيم دروس خاصة منفصلة للأطفال.

في بعض المدن يمكن الاستفادة من دروس اللغة البولندية المجانية التي تنظمها المنظمات الغير حكومية, يمكنك الاستفسار عن التفاصيل من موظف المركز.



التعويض المالي/البديل المالي

إذا كنت تقيم في المركز مع طفلك:

- 1) عمره لايزيد عن 6 سنوات
- 2) هو تلميذ في المدرسة الابتدائية, الإعدادية او الثانوية, بهدف الحصول على البديل المالي يجب عليك وخلال المدة المحددة تقديم وثيقة تثبت قبول طفلك في المدرسة .
لطفلك الحق في الحصول على التعويض المالي بدلا عن الوجبات الغذائية فقط في حال ذهابه للمدرسة.
في حال توقف عن الذهاب الى المدرسة دون عذر مبرر يتم قطع التعويض المالي.
- المبلغ المالي تحصل عليه لغاية يوم 15 من كل شهر.
- عن كل يوم في الشهر تحصل على 9 زلوتي
- لاستلام المبلغ المالي يجب ان يكون بحوزتك وثيقة TZTC وبطاقة تعريف الاجنبي.
- يمكن لايام افراد العائلة تسلم المبلغ المالي للاطفال بشرط ان يكون قد تجاوز سن 18.

ولادة الطفل

في حال ولادة طفل:

اسأل في المستشفى اين تم ارسال اعلان الولادة – عنوان دائرة الاحوال المدنية . ستحصل على الجواب مكتوبا على ورقة فيها عنوان دائرة الاحوال المدنية

خذ من المستشفى اعلان الولادة وجميع الوثائق : وثيقة العلاج في المستشفى...الخ

سلم موظف المركز عقد الزواج الاصلي لترجمته المحلفة الى اللغة البولندية. استلم منه الترجمة(بعد عدة ايام). اذا لم تقم بهذا الاجراء فان الطفل لن يحمل لقب الاب بل لقب الام فقط وتماشيا مع القانون البولندي فان والد الطفل الاصلي لن يكون له اية حقوق تجاه هذا الطفل. في حال رغب الاب في الاعتراف بالطفل في مرحلة لاحقة يجب عليه عندها تقديم اقرار بالابوة امام مدير دائرة الاحوال المدنية. الاعتراف بالابوة يصبح واقعا اذا قامت الام وخلال مدة 3 اشهر من تاريخ الاقرار بالتصديق على ذلك, في حال عدم الالتزام بهذه المدة يصبح الاعتراف بالابوة ممكنا فقط امام المحكمة.

يمكن لوالد الطفل الاعتراف به قبل ولادته امام مدير دائرة الاحوال المدنية, يمكنك تسليم عقد الزواج قبل الولادة بعدة ايام . احرص قبل الولادة ان تكون وثيقتك TZTC سارية المفعول, تجديد الوثيقة يحتاج لمدة حوالى شهر.

اذهب الى دائرة الاحوال المدنية ومعك وثيقتك TZTC سارية المفعول وترجمة عقد الزواج واعلان الولادة. بناء على هذه الوثائق تحصل على شهادة ميلاد للطفل المولود.

إذا كنت تقيم في مركز الاجانب قم بتسليم شهادة ميلاد الطفل لموظف المركز اما اذا كنت تحصل على معونة مالية وتقيم خارج المركز عليك ان تسلم شهادة ميلاد الطفل لموظف المركز الذي تحصل فيه على المعونة المالية الشهرية, املاً طلب المساعدة المالية.

إذا كانت تجري بحقك اجراءات منح الحماية الدولية يجب عليك ان تتذكر ايضا ضرورة تقديم طلب بضم الطفل لاجراءاتك. يقوم موظف المركز بارسال الطلب وكذلك صورة عن شهادة الميلاد الى قسم المساعدات الاجتماعية وكذلك قسم اجراءات اللجوء في وارسو.

إذا لم تكن تجري بحقك اجراءات منح الحماية الدولية يجب عليك تقديم طلب منح الحماية الدولية باسم الطفل في وحدة حرس الحدود نادفيشلانسكي شارع تابوروا 33 في وارسو, بعد ذلك عليك الذهاب وبحوزتك وثيقة الطفل TZTC سارية المفعول الى مركز الاجانب في بيدكزا ليشنا-ديمباك او الى بياوا بودلاسكا حيث تستطيع تعبئة طلب منح الطفل المساعدة المالية خارج المركز.

خذ شهادة ميلاد الطفل من موظف المركز. سيتم ضم الطفل الى اجراءاتك ويحصل ايضا على المساعدة الاجتماعية.

إذا كنت تقيم في مركز الاجانب فانك ستحصل مع اقرب مرتب شهري على تعويض مالي ومعونة لشراء الملابس. سلم موظف المركز تصريح دخولك الى المركز ليضيف اليه طفلك.

من حقا الحصول على التعويض المالي من تاريخ تسجيلك لطفلك في المركز. إذا كان طفلك يحصل على معونة من خارج المركز فان التعويض المالي الاول للطفل تحصل عليه في المركز الذي اعلنت عنه في الشهر التالي بعد الشهر الذي قمت فيه بتسجيل الطفل.

إذا واجهتك اية صعوبات في الاجراءات في المستشفى, في دائرة الاحوال المدنية, في شارع تابوروا في وارسو, يمكنك طلب المساعدة من موظف المركز.

العمل داخل مركز الاجانب

إذا اردت في مساعدة موظفي مركز الاجانب في اعمال المركز يمكنك القيام بذلك - من الاعمال التي يمكنك القيام بها اعمال التنظيف، الترجمة للاجانب لمقيمين في المركز او عمل محاضرات ضمن النشاطات الثقافية التعليمية. مقابل ذلك يمكنك الحصول مرة في الشهر على مصروف جيب اضافي مقداره 50 زلوتي. يمكن لموظف المركز الاجابة على جميع الاسئلة وتقديم التوضيحات في هذه المجال.



العمل خارج مركز الاجانب

شروط ممارسة العمل خارج المركز اذا رغبت في ذلك:

- لم يصدر بحقك اي قرار في قضية منحك الحماية الدولية من مدير دائرة شؤون الاجانب خلال المدة القانونية المحددة .
- التأخير في اصدار القرار لايعود لاسباب انت مسؤول عنها.
- اذا توفر فيك هذان الشرطان يمكنك التقدم بطلب اصدار الوثيقة اللازمة لممارسة العمل خارج المركز, هذه الوثيقة تتضمن المعلومات التالية:
- تقدمت بطلب الحماية الدولية
- قضيتك قيد الدرس في الوقت الحاضر
- لم يصدر مدير دائرة الاجانب قرار في قضيتك خلال المدة القانونية المحددة
- انت لست مسؤولاً عن التأخير في اصدار القرار منح الحماية الدولية.
- هذه الوثيقة سارية المفعول لغاية تاريخ صدور القرار النهائي في قضية منح الحماية الدولية, بالإضافة الى وثيقة الاجنبي الشخصية (TZTC) فان هذه الوثيقة هي اساس لممارستك العمل على الاراضي البولندية (استنادا للتعليمات المحددة في المرسوم الصادر بتاريخ 20 ابريل 2004م حول التشغيل ومؤسسات سوق العمل) (نشرة التشريعات لعام 2008 رقم 69 فقرة 415).

كيفية تمديد وثيقة TZTC



اطلب من موظف المركز اعطائك تحويل الى المصور وورقة تحوي بيانات المركز.

اذهب الى المصور ليصورك (الاشخاص البالغين فقط) اعطى المصور الورقة التي تحوي بيانات المركز, خذ الصور والفاتورة من المصور

بمساعدة موظف مركز الاجانب قم بتعبئة طلب اصدار وثيقة TZTC جديدة

القيمة والفاتورة لتحصل على مادفعته من نقود TZTC سلم وثيقة

الان يقوم موظف المركز بارسال وثائقك بالبريد للتمديد, بعد حوالي شهر واحد تحصل على الوثيقة الجديدة

وقع باستلام الوثيقة من الموظف



!!!في حال واجهتك اية مشكلة عليك
مراجعة موظف المركز

المطالب والشكاوي

يمكنك دائما الكتابة الى مدير دائرة شؤون الاجانب في القضايا التي تتعلق بمنحك مساعدة اجتماعية او في اجراءات منح اللجوء, ارسال الخطاب يتم بوساطة موظف المركز, بالبريد او بتسليم الخطاب شخصيا في مقر دائرة شؤون الاجانب في وارسو شارع كوشيكوفا 16.

لك الحق كذلك في تقديم شكوى الى مدير دائرة شؤون الاجانب بالمخالفات التي ترى انها ارتكبت اثناء منحك المساعدة الاجتماعية او تتعلق باجراءات اللجوء الجارية.

رفع الشكوى يتم بوساطة موظف المركز, بالبريد او بتسليم الشكوى شخصيا في مقر دائرة شؤون الاجانب في وارسو شارع كوشيكوفا 16.

جميع الطلبات التي يتقدم بها الاجنبي باستثناء طلب منح الحماية الدولية والشكاوي يجب ان تتم دراستها دون تاخير وخلال مدة زمنية لا تتجاوز 30 يوم من تاريخ تقديمها.

في قضايا استثنائية صعبة والتي يتطلب الفصل فيها دراسة موسعة تخضع هذا المدة الزمنية قانونيا للتمديد ويتم عندها اعلامك خطيا بالموعد المتوقع للرد.



العودة الى البلد الاصلي

المطالبة بالمساعدة في العودة الاختيارية

- يمكنك المطالبة بالمساعدة في العودة الاختيارية الى الدولة التي لك الحق بدخولها في الحالات التالية:
- صدور قرار يتضمن رفض منح اللجوء.
 - صدور قرار بعدم منح حماية تكميلية.
 - في حال انتظارك صدور قرار يتضمن منح الحماية الدولية.

اين يمكن تقديم الطلب؟

طلب المساعدة في العودة الاختيارية يجب عليك تقديمه الى قسم المساعدات الاجتماعية اذا كنت تنتظر صدور قرار منح الحماية الدولية. بالاضافة لذلك يجب عليك تقديم طلب الى قسم اجراءات اللجوء يتضمن تجميد للاجراءات لرغبتك في العودة الاختيارية. اذا حصلت على قرار يتضمن رفض منح اللجوء او منح الحماية التكميلية او قرار بتجميد اجراءات منح الحماية الدولية في هذه الحالة يجب عليك تقديم طلب قبل مضي مدة الالتزام بمغادرة البلاد وهي 30 يوم من تاريخ استلام القرار النهائي.

من الذي ينظم عملية السفر؟

عند تقديم طلب المساعدة في العودة الاختيارية يمكنك تحديد الجهة التي ترغب ان تكون هي منظما لسفرك. الجهات التي يمكن ان تكون منظما لسفرك هي:

- دائرة شؤون الاجانب.

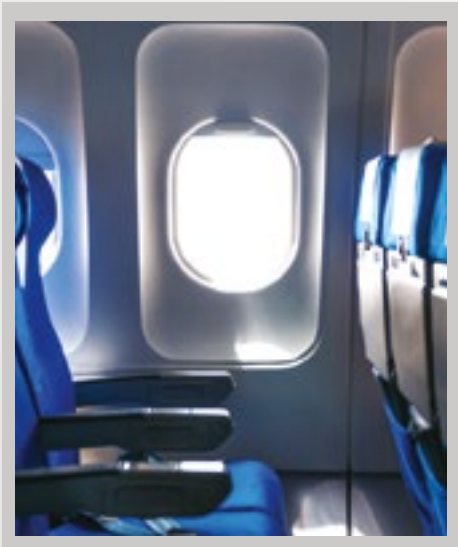
او

- المنظمة الدولية لشؤون الهجرة (IOM).

اذا قررت ان تكون عودتك منظمة بواسطة (IOM) عندها يجب عليك تعبئة نموذج الخاص بالمنظمة الدولية لشؤون الهجرة.

يمكنك اختيار منظم السفر فقط في حال كنت في مرحلة انتظار القرار بمنح الحماية الدولية.

اذا حصلت على قرار رفض منح الحماية الدولية وتقدمت بطلب المساعدة في العودة الاختيارية خلال المدة القانونية, في هذه الحالة يمكنك السفر فقط بمساعدة مدير دائرة شؤون الاجانب.



ماذا تتضمن المساعدة في العودة الاختيارية؟

- بغض النظر عن اختيارك المنظمة لعملية السفر فان المساعدة في العودة الاختيارية تتضمن مايلي:
- تقديم الاستشارة في قضية العودة الاختيارية
- شراء تذكرة السفر
- تغطية التكاليف المتعلقة بالحصول على وثيقة السفر, التأشيرات الضرورية والتصاريح.
- في الحالات الخاصة, تامين الرعاية الطبية خلال السفر.

بالاضافة لذلك, المساعدة في العودة الاختيارية المنظمة من (IOM) تتضمن:

- المساعدة في السفر.
- مساعدة الاجنبي في الترانزيت.
- المساعدة في اعادة الاندماج بصورة نقدية ومادية.
- يمكنك كذلك الحصول على مساعدة اضافية من IOM استنادا الى خطة العمل المستقبلية التي قمت باعدادها, هذه المساعدة يمكن الاستفادة منها مثلا في المباشرة بمشروع تجاري.
- مساعدة فردية اضافية لاعادة الاندماج تقدم للاطفال العائدين دون مرافق, لضحايا تجارة البشر وكذلك للاشخاص الذين يحتاجون للمساعدة الطبية في بلدهم الاصلي.

انتباه:

اذا كنت تنتظر العودة الاختيارية فان فترة منح المساعدة الاجتماعية والرعاية الطبية تمتد لغاية التاريخ الذي يجب عليك فيه مغادرة الاراضي البولندية ضمن العودة الاختيارية.



كم عدد المرات الي يمكنك فيها الاستفادة من المساعدة؟
يمكنك الاستفادة من المساعدة في العودة الاختيارية مرة واحدة كل عامان.

السند القانوني وطرق الاستعلام

العودة الاختيارية يتم تنظيمها استنادا الى المرسوم المتعلق بمنح الاجانب الحماية على الاراضي البولندية، مرسوم الاجانب وكذلك التفاهم المبرم بين وزير الداخلية والادارة البولندي والمنظمة الدولية لشؤون الهجرة في قضية التعاون في مجال العودة الاختيارية للاجانب المغادرين للاراضي البولندية والصادرتاريخ 12-07-2005م. الاشخاص المهتمين بالحصول على مساعدة في العودة الاختيارية بواسطة دائرة شؤون الاجانب يمكنهم الحصول على المزيد من المعلومات من موظف مركز الاجانب او عن طريق الاتصال بالرقم 60-174-52 (22) وكذلك بواسطة IOM على صفحة www.iom.pl او من خلال الاتصال على ارقام الهواتف:

22 538 92 12 ,22 538 91 69 ,22 60 174 52



مايجب فعله بعد الحصول على قرار في قضية منح الحماية الدولية

ان نوعية القرار الذي صدر بحقك يحدد لك الامتيازات التي من حقا الاستفادة منها والمتعلقة بالمساعدة الاجتماعية وكذلك اقامتك المستقبلية في هولندا.
تحقق من نوعية القرار الصادر بحقك وماهي الخطوات التالية التي يدب عليك القيام بها (المدة الزمنية التي يجب عليك خلالها اتمام الاجراءات المختلفة المتعلقة بالقرار).
لا تنسى ضرورة الحرص الشديد على الالتزام بالمواعيد المذكورة, قم بتسجيل مايجب عليك فعله في التقويم وكذلك المدة الزمنية التي يجب عليك خلالها القيام بذلك.

**1- القرار يمنح واحدة من اشكال الحماية الدولية (اللجوء, الحماية التكميلية)
بعد مضي شهرين من تاريخ الحصول على القرار النهائي في قضية منح اللجوء تتوقف المعونة الاجتماعية
المقدمة من دائرة شؤون الاجانب**



عند حصولك على اللجوء او الحماية التكميلية يجب عليك تقديم طلب معونة في اطار برنامج الاندماج الفردي خلال مدة لا تتجاوز 60 يوما من تاريخ الحصول على القرار.

يسبق منح المعونة دراسة وضع للشخص المتقدم بطلب المعونة (مكان سكنه), القرار النهائي بشأن المعونة وبعد دراسة شاملة يقوم بها موظف مركز مساعدة الاسرة تشمل وضعك العائلي, الصحي, المادي, المهني, معرفتك باللغة البولندية وكذلك بعد التفاهم معك على برنامج الدمج الاجتماعي.

المعونة تهدف الى دعم عملية الاندماج ويمكنك الاستفادة منها ابتداء من الشهر الذي تقدمت فيه بطلبها مع الوثائق كاملة.

في حال اقامتك في مركز الاجانب يمكنك الاستفادة من المعونة ابتداء من الشهر الذي تغادر فيه المركز.

المعونة تمنح لمدة 12 شهر ابتداء من الشهر الذي تقدمت خلاله بتقديم الطلب.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات عن المعونة في مراكز مساعدة الاسرة في المدينة التي تقيم فيها, عناوين مراكز مساعدة الاسرة يمكنك الحصول عليها من موظف مركز الاجانب.

2- في حال تجميد اجراءات منحك اللجوء يمكنك عندها الاستفادة من المعونة الاجتماعية لمدة 14 يوم ابتداء من تاريخ تسلم القرار النهائي.

3 - قرار رفض منح اللجوء مع الالزام بمغادرة الاراضي البولندية

في حال رفض منحك ايا من اشكال الحماية الدولية تنتهي المعونة الاجتماعية بانتهاء المدة التي يجب عليك خلالها مغادرة بولندا.

اذا حصلت على قرار رفض يمكنك التقدم بطلب مساعدة للعودة الى بلدك بصورة اختيارية, تحصل عند ذلك على دعم مالي وتنظيمي من دائرة شؤون الاجانب ومن المنظمة الدولية لشؤون الهجرة IOM بغرض تسهيل عودتك وتتضمن شراء التذاكر والاعداد للسفر كما يمكنك كذلك الحصول على المساعدة ضمن برنامج اعادة الاندماج.



المنظمات الغير حكومية

يمكنك الحصول على المساعدة المجانية في المنظمات الغير حكومية.

المساعدة القانونية:

- منبر الهجرة البولندي

Polskie Forum Migracyjne
ul. Szpitalna 5/14, 00-031 Warszawa
www.forummigracyjne.org

- جمعية النجدة القانونية في وارسو

Stowarzyszenie Interwencji Prawnej
w Warszawie, ul. Siedmiogrodzka 5/51,
01-204 Warszawa, Tel. +48 22 621 51 65
www.interwencjaprawna.pl

- مؤسسة الصومال

Fundacja dla Somalii
ul. Bracka 18/63, II piętro, 00-028 Warszawa
Tel. +48 22 658 04 87, www.fds.org.pl

- مؤسسة هلسنكي لحقوق الانسان

Helsińska Fundacja Praw Człowieka
w Warszawie, Ul. Zgody 11, 00-018 Warszawa
Tel. +48 22 828 10 08 lub +48 22 828 69 96

- مؤسسة "متعددة الخلاص"

Fundacja „MultiOcalenie”
ul. Słomińskiego 1 lok. 15, 00-204 Warszawa
Tel. +48 22 635 08 98, www.multiocalenie.org.pl

lub +48 22 556 44 40
www.hfhr.pl

- المركز الاجتماعي اليسوعي " في الحدث"

Jezuickie Centrum Społeczne „W Akcji”
ul. Narbutta 21, 02-536 Warszawa
Tel. +48 22 54 21 022, http://wakcji.org/

- مؤسسة الانقاذ في وارسو

Fundacja Ocalenie w Warszawie
ul. Koszykowa 24 lok. 1
00-553 Warszawa
Tel. +48 22 828 04 64
www.fundacjaocalenie.org.pl

- مركز هالينا نيتش للمساعدة القانونية في كراكوف

Centrum Pomocy Prawnej
im. Haliny Nieć w Krakowie
ul. Krowoderska 11/7, 31-141 Kraków
Tel.+48 12 633 72 23, www.pomocprawna.org

- المركز الاستشاري لموسسة الانقاذ في ومجي

Punkt Konsultacyjny Fundacji „Ocalenie”
w Łomży, ul. Długa 23, 18-400 Łomża
Tel. +48 86 214 16 57

- مركز حقوق الانسان التابع لجامعة ياغيلونسكي

في كراكوف
Ośrodek Praw Człowieka Uniwersytetu
Jagiellońskiego w Krakowie
Al. Z. Krasińskiego 18, 31-101 Kraków
Tel. +48 12 427 24 80
www.uj.edu.pl/web/prawa-czlowieka/start

- موسسة تعليم اللغات الاجنبية

LINGUAE MUNDI
Fundacja Nauki Języków Obcych
LINGUAE MUNDI
ul. L. Krzywickiego 34, 02-078 Warszawa
Tel. +48 22 625 42 53, +48 22 625 42 67,
+48 22 654 22 18, www.linguaemundi.pl

- مركز مساعدات المهجرين واللاجئين كاريتاس
ابرشية ليغنييتسي
Centrum Pomocy Migrantom i Uchodźcom
Caritas Diecezji Legnickiej
ul. Emilii Plater 9, 59-900 Zgorzelec
Tel.+48 75 771 65 61
www.legnica.caritas.pl

- مركز مساعدات المهجرين واللاجئين كاريتاس
ابرشية جيلونا غورا-عجوف
Centrum Pomocy Migrantom
i Uchodźcom Caritas Diecezji
Zielonogórsko-Gorzowskiej
ul. Wojska Polskiego 140, Zielona Góra
Tel. +48 95 737 40 06 , www.caritas.zgora.pl

:المنظمات الدولية

- المنظمة الدولية لشؤون الهجرة (IOM)

Międzynarodowa Organizacja
do Spraw Migracji (IOM)
ul. Mariensztat 8, 00-302 Warszawa
Tel. +48 22 538 91 03, www.iom.pl

- المكتب الوطني للمفوض السامي للامم المتحدة
لشؤون اللاجئين (UNHCR)
Biuro Krajowe Wysokiego
Komisarza Narodów Zjednoczonych
ds. Uchodźców (UNHCR)
ul. Szucha 13/15 lok. 17
00-580 Warszawa
Tel. +48 22 628 69 30
www.unhcr-centraleurope.org/pl

- مؤسسة دولة القانون في لوبلين
Fundacja Instytut na rzecz Państwa Prawa
w Lublinie, Ul. Chopina 14/70, 20-023 Lublin
Tel. +48 81 743 68 05
www.panstwoprawa.org

- كريتاس بولندا - مركز مساعدة المهجرين
واللاجئين
Caritas Polska - Centrum Pomocy Migrantom
i Uchodźcom , ul. Okopowa 55,
01-043 Warszawa, Tel. +48 22 334 85 22
www.pomagajmyrazem.com.pl

- مركز مساعدات المهجرين واللاجئين كاريتاس
ابرشية سيدلنيتس
Centrum Pomocy Migrantom i Uchodźcom
Caritas Diecezji Siedleckiej
ul. Warszawska 15, 21-500 Biała Podlaska
Tel. +48 83 342 07 96
http://www.siedlce.caritas.pl

- مركز مساعدات المهجرين واللاجئين كاريتاس
ابرشية بياوستوك
Centrum Pomocy Migrantom i Uchodźcom
Caritas Archidiecezji Białostockiej
ul. Warszawska 32, 15-077 Białystok
Tel. +48 85 732 55 53 , www.bialystok.caritas.pl

- مركز مساعدات المهجرين واللاجئين كاريتاس
ابرشية لوبلين
Centrum Pomocy Migrantom i Uchodźcom
Caritas Archidiecezji Lubelskiej
ul. Prymasa Stefana Wyszyńskiego 2
20-950 Lublin , Tel. +48 81 743 71 86
http://lublin.caritas.pl

معلومات مفصلة حول المنظمات الغير حكومية الناشطة في مجال الاجانب يمكن الحصول عليها من
موظف المركز

قاموس

Podstawowe wyrażenia

العبارات الأساسية

يستم	Jestem (należy podać imię i nazwisko)	اسمي (يجب ذكر الاسم واللقب)
ميو مي تشي بورناتش	Miło mi cię poznać	انا سعيد بمعرفتك
نازيغام شن	Nazywam się ...	اسمي
ياك ماش نايمي؟	Jak masz na imię?	ما اسمك؟
نيبي موفين بو بولسكو	Nie mówię dobrze po polsku.	لا اتكلم البولندية بشكل جيد
ياك بوفيجيتش بو بولسكو؟	Jak powiedzieć po polsku...?	كيف يقال بالبولندية؟
نيبي روزوميم	Nie rozumiem.	لا افهم
بروشن موفيتش بوفولي	Nie wiem.	لا اعرف
تشي موجيش بوفوجيتش؟	Proszę mówić powoli.	من فضلك تكلم ببطء
تشي موجيش تو بشيليتروفتش؟	Czy możesz powtórzyć?	هل يمكنك الاعداء؟
ياك شي ماش؟	Czy możesz to przeliterować?	هل يمكنك تهجئة هذا؟
دجي، ا تي؟	Jak się masz?	كيف حالك؟
جلي، ا تي؟	Dobrze, a Ty?	جيد، وانت؟
سكند يستيش؟	Źle, a Ty?	سيئ، وانت؟
يستم ز تيراز ميشكم ف بولستسي	Skąd jesteś?	من اين انت؟
كجي ميشكم؟	Jestem z Teraz mieszkam w Polsce.	انا من الان اسكن في بولندا
ميشكم ف	Gdzie mieszkasz?	اين تسكن؟
ياك دوخاتش دو	Mieszkam w (należy podać miasto).	اسكن في (يجب ذكر اسم المدينة)
تشي موجيش مي بوفيجيتش ياك مام دوخاتش دو	Jak dojechać do	كيف اذهب الى
تشي موجيش مي بوفيجيتش ياك مام دوخاتش دو	Czy możesz mi powiedzieć jak mam dojechać do...	هل يمكنك ان تخبرني كيف اذهب الى
تشي موجيش مي بوفيجيتش ياك مام دوخاتش دو	Czy możesz mi powiedzieć jak mam dojechać do... .. (należy pokazać adres).	كيف اذهب الى هذا العنوان (يجب الاشارة الى العنوان)
ياكي نومراوتوبوسو/ترمفايو بيغي دو	Jaki numer autobusu/tramwaju jedzie do.....	ما رقم الباص/ الترمواي الذاهب الى.....؟
كجي شي زنايدويي	Gdzie się znajduje...	اين يوجد.....؟
تشي موجيش مي بوموتس؟	Czy możesz mi pomóc?	هل يمكنك مساعدتي؟
بتشيبيوين بوموتسي	Potrzebuję pomocy	احتاج لمساعدة

Zwroty grzecznościowe:

عبارات المجاملة

جين دويري	dzień dobry	نهار سعيد
دوفيزنيا	do widzenia	الى اللقاء
دويري فيتشور	dobry wieczór	مساء الخير
دوبرا نوتس	dobranoc	ليلة سعيدة
تشيشتش	cześć!	مرحبا
بروشن	proszę	تفضل
جينكويين	dziękuję	شكرا
نيما زا تسو	nie ma za co	عفو
بشييراشام	przepraszam	اسف
بشيكرو مي	przykro mi	يؤسفني
نا زدروفيا	(toast) na zdrowie!	بصحتك

Czas

الاقوات

رانو	Rano	الصباح
ف بوودنيو, بووودنيو	W południe popołudniu	الظهر/بعد الظهر
فيجوريم	Wieczorem	مساء
ف نوتسي	W nocy	في الليل
فجوراي	Wczoraj	امس
جيشاي	dzisiaj	اليوم
بوئرو	jutro	غدا
رانو	Rano	صباحا
تيجين	tydzień	اسبوع
روك	rok	سنة
فييك	wiek	قرن
غوجينا	godzina	ساعة
كفادرنس	kwadrans	ربع
مينوتا	minuta	دقيقة
تشي ذي تيمو	trzy dni temu	قبل ثلاثة ايام
زا تشي ذي	za trzy dni	بعد ثلاثة ايام

Pytania

أسئلة

ياك؟	jak?	كيف؟
تسو؟	co?	ماذا؟
ياك دوجو؟	jak dużo?	كم الحجم/الكمية؟
كتو؟	kto?	من؟
كجي؟	gdzie?	اين؟
كييدي؟	kiedy?	متى؟
دلانتشيكو؟	dlaczego?	لماذا؟
كتوري؟	który?	اي؟

Rodzina

العائلة

جونا	Żona	زوجة
منش	Mąż	زوج
روجيتس	Rodzic	والد / والدة
روجيتسي	Rodzice	والدين
جيتسكو	Dziecko	طفل
جيتشي	Dzieci	اطفال
ماما	Mama	ماما
تاتا	Tata	بابا
تسوركا	Córka	ابنة
سين	Syn	ابن
بابتشا	Babcia	جدة
جاديك	Dziadek	جد
برات	Brat	اخ
شوسترا	Siostra	اخت
جوجتشا	Cioccia	عمة/ خالة
فوييك	Wujek	عم/ خال
كوزين	Kuzyn	ابن عم

تقويم 2015

كانون ثاني

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
4	3	2	1			
11	10	9	8	7	6	5
18	17	16	15	14	13	12
25	24	23	22	21	20	19
	31	30	29	28	27	26

شباط

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
1						
8	7	6	5	4	3	2
15	14	13	12	11	10	9
22	21	20	19	18	17	16
	28	27	26	25	24	23

اذار

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
1						
8	7	6	5	4	3	2
15	14	13	12	11	10	9
22	21	20	19	18	17	16
29	28	27	26	25	24	23
						30 31

نيسان

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
5	4	3	2	1		
12	11	10	9	8	7	6
19	18	17	16	15	14	13
26	25	24	23	22	21	20
						27 28 29 30

ايار

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
3	2	1				
10	9	8	7	6	5	4
17	16	15	14	13	12	11
24	23	22	21	20	19	18
31	30	29	28	27	26	25

حزيران

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
7	6	5	4	3	2	1
14	13	12	11	10	9	8
21	20	19	18	17	16	15
28	27	26	25	24	23	22
						29 30

آب

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
2	1					
9	8	7	6	5	4	3
16	15	14	13	12	11	10
23	22	21	20	19	18	17
30	29	28	27	26	25	24
						31

تموز

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
5	4	3	2	1		
12	11	10	9	8	7	6
19	18	17	16	15	14	13
26	25	24	23	22	21	20
		31	30	29	28	27

تشرين اول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
4	3	2	1			
11	10	9	8	7	6	5
18	17	16	15	14	13	12
25	24	23	22	21	20	19
	31	30	29	28	27	26

ايلول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
6	5	4	3	2	1	
13	12	11	10	9	8	7
20	19	18	17	16	15	14
27	26	25	24	23	22	21
				30	29	28

كانون اول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
6	5	4	3	2	1	
13	12	11	10	9	8	7
20	19	18	17	16	15	14
27	26	25	24	23	22	21
			31	30	29	28

تشرين ثاني

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
1						
8	7	6	5	4	3	2
15	14	13	12	11	10	9
22	21	20	19	18	17	16
29	28	27	26	25	24	23
						30

تقويم 2016

كانون ثاني

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
3	2	1				
10	9	8	7	6	5	4
17	16	15	14	13	12	11
24	23	22	21	20	19	18
31	30	29	28	27	26	25

شباط

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
7	6	5	4	3	2	1
14	13	12	11	10	9	8
21	20	19	18	17	16	15
28	27	26	25	24	23	22
						29

اذار

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
6	5	4	3	2	1	
13	12	11	10	9	8	7
20	19	18	17	16	15	14
27	26	25	24	23	22	21
						28
						29
						30
						31

نيسان

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
3	2	1				
10	9	8	7	6	5	4
17	16	15	14	13	12	11
24	23	22	21	20	19	18
						25
						26
						27
						28
						29
						30

ايار

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
1						
8	7	6	5	4	3	2
15	14	13	12	11	10	9
22	21	20	19	18	17	16
29	28	27	26	25	24	23
						30
						31

حزيران

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
5	4	3	2	1		
12	11	10	9	8	7	6
19	18	17	16	15	14	13
26	25	24	23	22	21	20
						27
						28
						29
						30

آب

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
7	6	5	4	3	2	1
14	13	12	11	10	9	8
21	20	19	18	17	16	15
28	27	26	25	24	23	22
				31	30	29

تموز

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
3	2	1				
10	9	8	7	6	5	4
17	16	15	14	13	12	11
24	23	22	21	20	19	18
31	30	29	28	27	26	25

تشرين اول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
2	1					
9	8	7	6	5	4	3
16	15	14	13	12	11	10
23	22	21	20	19	18	17
30	29	28	27	26	25	24
						31

ايلول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
4	3	2	1			
11	10	9	8	7	6	5
18	17	16	15	14	13	12
25	24	23	22	21	20	19
		30	29	28	27	26

كانون اول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
4	3	2	1			
11	10	9	8	7	6	5
18	17	16	15	14	13	12
25	24	23	22	21	20	19
						26
						31

تشرين ثاني

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
6	5	4	3	2	1	
13	12	11	10	9	8	7
20	19	18	17	16	15	14
27	26	25	24	23	22	21
						28
						30



**RZECZPOSPOLITA
POLSKA**

mapa administracyjna

خريطة الإدارية



Objaśnienia znaków • Legend • أسطورة

- Granice państw
National boundaries
الحدود الوطنية
- Granice województw
Voivodship boundaries
محافظة الحدود
- Granice powiatów
County boundaries
الحدود مقاطعة

■ **WARSZAWA** Stolica państwa
Capital city

عماسة الولاية

● **SŁUPSK** Miasta na prawach powiatu
Cities with district rights

المدن اختصارات على خريطة

● **OLEKÓ** Miasta powiatowe
City districts

بلدة مقاطعة

● **ZIELONA GÓRA** Siedziba sejmiku województwa
The seat of the voivodeship council

المقر الإقليمي للمجلس الإقليمي

● **BYDGÓSCZ** Siedziby wojewody
Seats of the Voivode

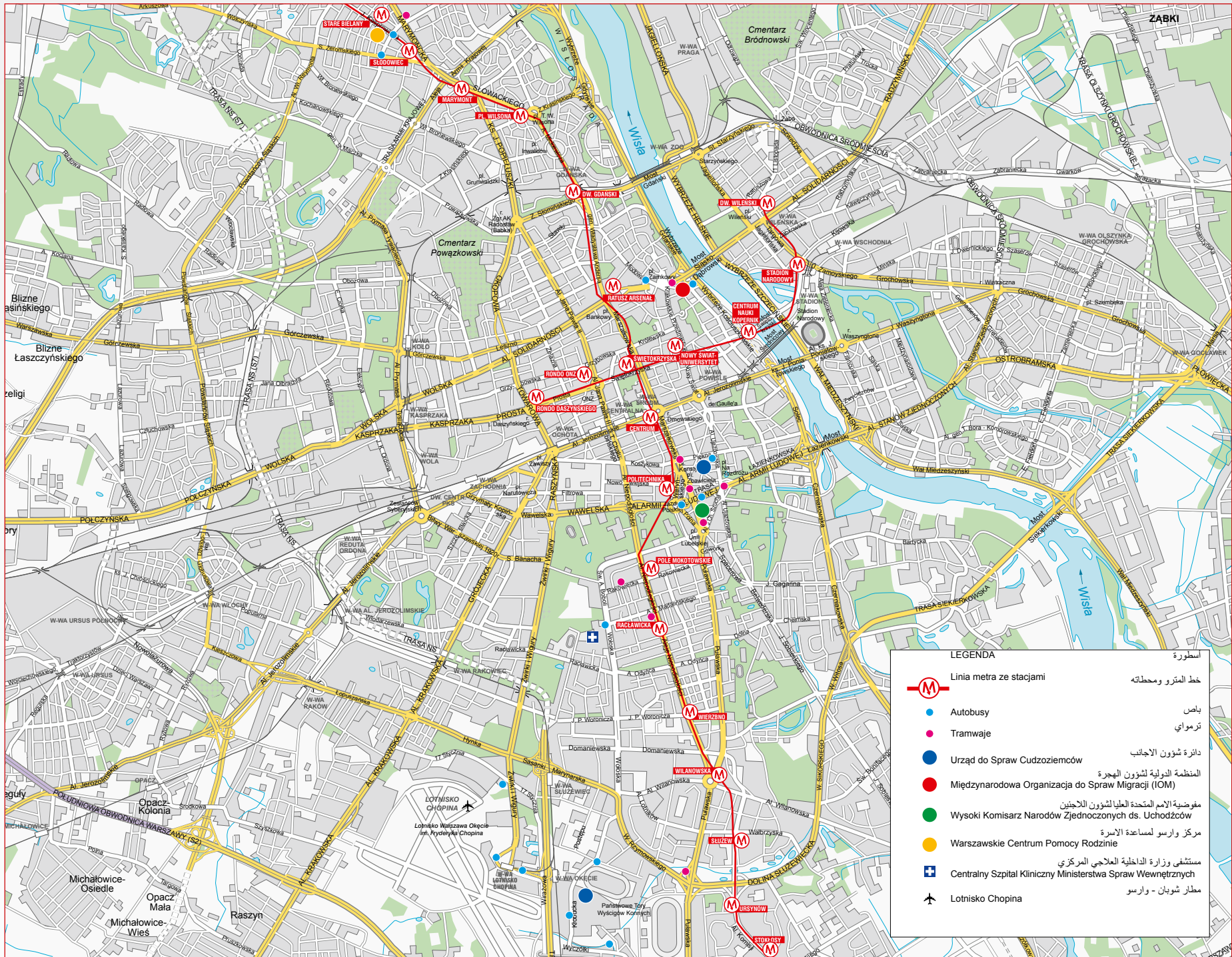
مكتب المحافظ

□ **POZNAŃ** Miasto z siedzibą wojewody i siedzibą sejmiku województwa
City with the voivode's seat and the seat of the voivodeship council

المدنية مدينة الحاكم ومقر المقاطعة في المجلس الإقليمي

Stylizy miast na mapie:
Abbreviations for cities on the map:

- BYŁ - BYTOM
- CH - CHORZÓW
- P - PIEKARY ŚL.
- S - SIEMIANOWICE ŚL.
- R - RUDA ŚL.
- ŚW. - ŚWIĘTOCHOWICE
- MYS. - MYSŁOWICE



LEGENDA اسطورة

	Linia metra ze stacjami	خط المترو ومحطاته
	Autobusy	باص
	Tramwaje	ترمواي
	Urząd do Spraw Cudzoziemców	دائرة شؤون الاجانب
	Międzynarodowa Organizacja do Spraw Migracji (IOM)	المنظمة الدولية لشؤون الهجرة
	Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców	مفوضية الامم المتحدة العليا لشؤون اللاجئين
	Warszawskie Centrum Pomocy Rodzinie	مركز وارسو لمساعدة الاسرة
	Centralny Szpital Kliniczny Ministerstwa Spraw Wewnętrznych	مستشفى وزارة الداخلية العلاجى المركزي
	Lotnisko Chopina	مطار شوبان - وارسو

معلومات موجزة عن مدينة وارسو:

وارسو هي اكبر المدن البولندية من ناحية عدد السكان والمساحة. تعتبر وارسو مركزا علميا، ثقافيا، سياسيا واقتصاديا على مستوى القارة الاوروبية. يوجد في وارسو القصر الجمهوري، مقر البرلمان ومجلس الشيوخ، مجلس الوزراء، البنك المركزي البولندي ومؤسسات رسمية اخرى وهيئات الحكم المركزي. للمزيد من المعلومات عن هذه المدينة الرائعة يمكن زيارة واحد من المتاحف الشيقة والتي يمكن زيارتها مجانا في بعض الايام:

- مركز الفنون الحديثة 2 Centrum Sztuki Współczesnej, ul. Jazdów: الخميس الساعة 12-19
- المتحف الوطني للفنون 3 Zachęta, pl. Małachowskiego: الخميس الساعة 12-20
- المتحف الوطني 3 Muzeum Narodowe, Al. Jerozolimskie: الثلاثاء الساعة 10-18 (المعارض الدائمة فقط).
- قصر كروليكارنيا 113a Królikarnia, ul. Puławska: الخميس الساعة 10-18
- متحف الملصقات في فيلانوف 10/16 Muzeum Plakatu w Wilanowie, ul. St. Kostki Potockiego: الاثنين الساعة 12-16
- معهد التصميم الصناعي 5/7 Instytut Wzornictwa Przemysłowego, ul. Świętojerska: الجمعة الساعة 10-19
- القلعة الملكية 4 Zamek Królewski, pl. Zamkowy: الاحد الساعة 10.50-15
- متحف الرسوم الكاريكاتورية 11 Muzeum Karykatury, ul. Kozia: الثلاثاء الساعة 10-18
- متحف انتفاضة وارسو 79 Muzeum Powstania Warszawskiego, ul. Grzybowska: الاحد الساعة 10-18
- متحف القصر في فيلانوف 10/16 Muzeum Pałac w Wilanowie, ul. St. Kostki Potockiego: الاحد الساعة 10.30-18



في مدينة وارسو بدأ مركز الثقافات المتعددة نشاطه شارع يغيلونسكي 54. المزيد من المعلومات تجدها على الصفحات التالية:

<http://www.info-migrator.pl> <http://cw.org.pl/>

مزيد من المعلومات عن النشاطات المجانية في وارسو وامكان اخرى تجدها على الصفحات التالية:

<https://www.facebook.com/WarszawaZaZero?fref=nf>

<https://www.facebook.com/freeinwarszawa?fref=ts>

دائرة شؤون الاجانب 16 Urząd do Spraw Cudzoziemców, Koszykowa
ارقام الباصات: 107, 116, 118, 159, 222, 423, E2
ارقام الترمواي: 4, 10, 14, 17, 18, 35
دائرة شؤون الاجانب 33 Urząd do Spraw Cudzoziemców, Taborowa
ارقام الباصات: 138, 165, 174, 193, 300, 365.
اقرب محطة مترو فيلانوفسكا.

المنظمة الدولية لشؤون الهجرة 8 Międzynarodowa Organizacja ds. Migracji (IOM), Mariensztat
ارقام الباصات: 128, 175, 178, 180, 225, 518, 527, 127, 160.
ارقام الترمواي: 13, 20, 26, 23
اقرب محطة مترو – مركز المدينة القديمة ارسيناو.

مركز وارسو لمساعدة الاسرة 2 Warszawskie Centrum pomocy Rodzinie, Lipińska
ارقام الباصات: 116, 110, 303, 184, 156.
اقرب محطة مترو – بيلاني القديمة

مفوضية الامم المتحدة العليا لشؤون اللاجئين 13/15 Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Szucha
ارقام الباصات: 116, 166, 180, 503, 222, E2
ارقام الترمواي: 4, 10, 14, 17, 18, 35
اقرب محطة مترو – كلية الهندسة.

مستشفى وزارة الداخلية العلاجي المركزي 137 Centralny Szpital Kliniczny MSW, Wołoska
ارقام الباصات: 174, 172, 168, 141, 138, Z1
ارقام الترمواي: 33
اقرب محطة مترو – كلية حقول مكوتوف.

مركز الاجانب في ديمباك قرب وارسو – Ośrodek w Dębaku k. Warszawy –
بالقطار الى محطة اوترمبوس Dojazd kolejką WKD do stacji Otrębus

معلومات عن بولندا

الاجراءات المتعلقة بمنح الحماية
الدولية

المعونة الاجتماعية

القرار في قضية منح الحماية الدولية



URZĄD DO SPRAW
CUDZOZIEMCÓW

ul. Koszykowa 16
00-564 Warsaw
Poland

Tel. 0048 22 60 174 01-03

Fax 0048 22 60 174 13

www.udsc.gov.pl